

中国古典文学作品选读

姜夔诗选注

.744

上海古籍出版社

1222.744
23

中国古典文学作品选读

姜夔诗词选注

JIANGKUI SHICI XUANZHU

刘乃昌 选注



海古籍出版社

B111429

中国古典文学作品选读

姜夔诗词选注

刘乃昌 选注

上海古籍出版社出版

(上海瑞金二路 272 号)

新华书店上海发行所发行 上海市印刷四厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 4.125 字数 87,000

1983 年 12 月第 1 版 1983 年 12 月第 1 次印刷

印数: 00,001—36,000

统一书号: 10186·444 定价(五): 0.30 元

10186·444

《中国古典文学作品选读》

出版说明

我国具有灿烂的文化传统。在提高全民族的科学文化水平、迅速实现四个现代化的新长征中，为了批判地继承我国古代优秀的文学遗产，给繁荣社会主义文化提供有益的借鉴，我社编辑出版这套《中国古典文学作品选读》。

这是一套普及性的读物。遵照党的“百花齐放”、“古为今用”的方针，选录历代具有一定代表性的优秀作品，包括诗、词、散文、小说、戏曲、书信、日记等各种体裁，采用选注、选译等方式分册出版，以有助于具有中等文化程度的读者阅读、欣赏原作。

这套丛书是在原中华书局上海编辑所出版的《古典文学普及读物》的基础上，重新加以扩充、修订的。欢迎广大读者对我们的工作多提批评、建议。

上海古籍出版社

前 言

在南宋中期的词林诗苑中，姜夔是艺术上能独树一帜因而受到人们推重的一位重要作家。

姜夔，字尧章，饶州鄱阳（今江西省波阳县）人，约生于宋高宗绍兴二十五年（1155），卒于宋宁宗嘉定十四年（1221）左右。其父名噩，绍兴三十年进士。姜夔自幼随父宦居汉阳，父死，依姐姐居住，少年时代大致在汉阳度过。成年后，为了寻求出路，曾出游扬州，旅食江淮一带。

姜夔三十多岁时，在湖南结识了诗人萧德藻，萧氏很赏识姜夔的文才，并把侄女嫁给他。随后姜夔依萧德藻寓居湖州（今浙江省吴兴市），卜居弁山白石洞下，人称白石道人。经萧德藻介绍，姜夔袖诗谒见了当时著名诗人杨万里，杨万里称誉他“文无所不工”，又写诗介绍他赴苏州谒见曾任副宰相的诗人范成大，自此，姜夔与这些名重一时的诗人，结下了翰墨交谊，并不断往来于湖州、杭州、苏州、金陵、合肥等地。

姜夔四十岁左右，纳交于世家贵胄张鉴。张鉴是南宋大将张俊的后代，在杭州、无锡等地都拥有田宅，曾想出资为姜夔买官爵，被姜夔谢绝了。姜夔称他和张鉴“十年相处，情甚骨肉”，大约他长期

寓居西湖，浪游浙东、无锡等处，主要依靠张鉴资助。宁宗嘉泰年间抗金英雄、著名词人辛弃疾被南宋政府起用，筹措北伐事宜，姜夔曾写词同辛弃疾酬唱赠答，辛弃疾也很赞赏姜夔的词才。

姜夔多才多艺，诗词而外，还擅长书法，精通音律。他怀有求为世用、施展抱负的热情，曾于庆元三年(1197)向朝廷上《大乐议》、《琴瑟考古图》，建议整理国乐，但没有引起重视。两年后又上《圣宋铙歌》，获诏允许免解(不必经由地方考选的手续)参加礼部进士考试，但未考中，遂以布衣终身。

姜夔的著述，可考者有十余种，今存者主要有《白石道人诗集》和《白石道人歌曲》等。集中存诗一百八十余首，词八十多篇。姜夔生活和创作活动的时代，主要是在孝宗、光宗、宁宗三朝，这是南北议和、宋金妥协对峙的阶段。其时虽然中原分裂、江淮一带满眼是兵灾后的残破景象，但南宋小朝廷却淡忘了靖康巨变的创痛，日益沉湎于歌舞昇平，统治集团日趋腐朽昏庸。在这种政治气候下，一些有才能、有作为的知识分子是不容易得到用武之地的。姜夔虽然四处奔走，始终未能跻身官场，一直过着湖海飘零、寄人篱下的幕客生涯。他既没有沦入底层，广泛地接触劳动人民，也缺乏匡时济世、改变现实的雄心。于是不免因人作客，漂泊四方，在“酒被清愁，花消英气”的生活中，消磨了一生。这就决定了姜夔的生活基础不厚，创作视野不广。他的诗词

虽也在一定程度上触及到南宋偏安一隅、江山残破的课题,但主要的是吟咏山水、感喟身世、追怀旧游、眷念情遇之作。

姜夔写诗初学黄庭坚的江西诗派,后又改学晚唐,杨万里把他比为晚唐诗人陆龟蒙。他论诗提倡“吟咏情性”、“自然高妙”,反对模仿。写诗大抵能做到运笔自然,构思精当。古体诗如《昔游》、《契丹歌》,或写奔走川陆的奇险经历,或写边疆民族的风俗习尚,都真切传神,章法也开阖顿宕,较有气魄。七言绝句如《除夜自石湖归苕溪》、《湖上寓居杂咏》等,以融情入景的笔墨,构造一种秀雅幽隽的意境,措词精妙,格高句响,不愧名家之作。

姜夔的创作,以词的成就和影响为最大。词作中如《扬州慢》反映了金军侵扰下江淮地区的荒凉残破;《永遇乐》(云鬲迷楼)写出了江北人民盼望统一的急切心情,激励辛弃疾完成澄清中原的历史重任,这都表明作者对现实和国事的关心。但这类词在姜夔的词作中为数甚少。另一些词作,真切地描写了作者风尘仆仆的旅况和江湖漂泊的身世,如“文章信美知何用,漫赢得天涯羁旅!”(《玲珑四犯》)这类充满感慨和自悼的作品,反映了一个有才能的知识分子找不到出路的苦闷心情。对于南宋宴乐苟安、埋没人材的腐朽政局,客观上也有控诉意义。姜夔又写了不少念旧怀人的恋情词,这类篇什与晚唐北宋以来一些浮情艳调的作品不同,多是抒

写落寞的离怀、真诚的眷念和对美好往事低徊不已的追思，虽然调子稍嫌低沉，但读来真挚敦厚，词格还是高尚的。另有部分咏物词，大都精工细腻，多有蕴藉之致。

姜夔的词有鲜明的艺术特色。他下字精妙，善于刻绘烘染，写景体情，意度高远；他以遒劲的句法，写缱绻绵密的柔情，而没有晚唐以来婉约派词人浮靡纤巧的偏病，创造了一种清峻峭拔的风格；姜词的表达方式较为含蓄宛转，寄意幽邃，耐人品味；姜夔严于律度，善自制曲，能使自己的作品内容从旧谱的束缚中解放出来，创调韵格浏亮，音节谐婉，以声韵精美见称。总的说来，姜夔写词的态度严谨，注重艺术琢磨，他的创作在丰富词的表现技巧，发展艺术流派方面，作出了积极的贡献，广泛地影响了后来的词家。南宋晚期的骚雅派、清代的浙派词人都曾推尊和宗法姜夔。他还有十七首词自注工尺旁谱，是研究宋代词乐的珍贵资料。姜词的序言，也自成一格，具有隽永的特色。他的《诗说》专论诗的创作技巧，颇有独得之见，是宋代广有影响的话之一，王士禛称其“多精至之论，严羽之前，无与比也”，在我国文学批评史上也是占有一席地位的作品。但姜夔的词，也正象历来许多评论家所指出的，清刚疏宕有余而驰骤雄健不足；格调高旷而意境浅狭；周济说他的词是“据事直书，不过手意近辣”，这话也并非没有根据。他的作品的最主要

的缺点正象他在《白石道人诗集自序》中说的那样把写诗当作个人“陶写寂寞”的工具，在思想感情上不能与广阔的时代社会生活联系起来，而只是一种个人身世的悲吟。他的这种词风对后世的词坛也起了一定的消极影响。

本书依据四部备要本《白石道人诗集歌曲》，参照夏瞿禅师校辑的《白石诗词集》，选录白石诗词共一百篇，大体按写作年代排列，个别无法确定年代的篇章，置于最后。由于笔者学识所限，书中难免有疏误之处，尚希读者批评、教正。

刘 乃 昌

一九八二年三月一日于曲阜师院

目 次

《中国古典文学作品选读》出版说明

前 言	1
-----------	---

诗 选

以“长歌意无极，好为老夫听”为韵

奉别沔鄂亲友(十首选一)	1
契丹歌	2
次韵诚斋送仆往见石湖长句	4
次石湖书扇韵	7
姑苏怀古	7
三高祠	8
竹友为徐南卿作(二首)	9
平甫见招不欲往(二首)	10
雁图	11
虞美人草	12
京口留别张思顺	13
过垂虹	14
除夜自石湖归苕溪(十首)	15
寄时甫	21
项里苔梅	22
萧山	23

同朴翁登卧龙山	24
悼石湖三首	25
次朴翁游兰亭韵	27
雪中六解(选四)	28
送项平甫倅池阳	30
送范仲讷往合肥三首(选二)	33
下菰城	34
观灯口号十首(选四)	35
灯词(四首选二)	37
湖上寓居杂咏(十四首选六)	38
昔游诗(十五首选二)	40
张平甫哀挽	43
临安旅邸答苏虞叟	44
东堂联句	45
答沈器之二首	45
古乐府(三首选一)	47

词 选

扬州慢(淮左名都)	49
一萼红(古城阴)	51
霓裳中序第一(亭皋正望极)	54
八归(芳莲坠粉)	56
小重山令(人绕湘皋月坠时)	58
浣溪沙(茗酒行行满袂风)	60
探春慢(衰草愁烟)	61

翠楼吟(月冷龙沙)·····	64
踏莎行(燕燕轻盈)·····	66
杏花天影(绿丝低拂鸳鸯浦)·····	68
惜红衣(簟枕邀凉)·····	69
点绛唇(燕雁无心)·····	71
浣溪沙(春点疏梅雨后枝)·····	72
琵琶仙(双桨来时)·····	73
念奴娇(闹红一舸)·····	75
浣溪沙(钗燕笼云晚不忺)·····	77
满江红(仙姥来时)·····	78
淡黄柳(空城晓角)·····	81
长亭怨慢(渐吹尽)·····	82
凄凉犯(绿杨巷陌秋风起)·····	84
解连环(玉鞍重倚)·····	86
暗香(旧时月色)·····	88
疏影(苔枝缀玉)·····	90
水龙吟(夜深客子移舟处)·····	92
玲珑四犯(叠鼓夜寒)·····	94
角招(为春瘦)·····	96
齐天乐(庾郎先自吟愁赋)·····	98
庆宫春(双桨蓴波)·····	100
江梅引(人间离别易多时)·····	103
鬲溪梅令(好花不与殢香人)·····	104
浣溪沙(雁怯重云不肯啼)·····	106
鷓鴣天(巷陌风光纵赏时)·····	107

鹧鸪天(忆昨天街预赏时)	108
鹧鸪天(肥水东流无尽期)	109
鹧鸪天(辇路珠帘两行垂)	110
汉宫春(一顾倾吴)	111
永遇乐(云隔迷楼)	113
卜算子(江左咏梅人)(月上海云沉)	115
诉衷情(石榴一树浸溪红)	117

诗 选

以“长歌意无极，好为老夫听”
为韵，奉别沔鄂亲友^①（十首选一）

孤鸿度关山^②，风霜摧翅翎^③。
影低白云暮^④，哀噉那忍听^⑤。
士生有如此，储粟不满瓶^⑥。
著书穷愁滨^⑦，可续《离骚》经^⑧。

【说明】姜夔少年时曾跟随做官的父亲流寓汉阳，十四、五岁时父亲死去，只好依靠嫁往汉川县的姐姐生活。成年后，他来往于湖南、湖北一带，结识了诗人萧德藻。宋孝宗淳熙十三年（1186），姜夔三十二岁，家住湖州的萧德藻约姜夔去湖州（今浙江省吴兴县）居住。这首诗是他临行前为告别湖北亲友而作。自此以后，他一直都没有再回去过。诗的前半用孤鸿凌风冒霜飞度关山作比兴，后半正面叙写自己的穷愁潦倒，说明诗人生活所迫，不得不因人作客，奔走江湖。

【解释】①沔(miǎn 免)鄂——今湖北省武汉市一带。这组诗共十首，依次以“长歌意无极，好为老夫听”十字的韵为韵脚。“长歌意无极”两句，出自杜甫《行次盐亭县聊题四韵奉简严遂州、蓬州两使君咨议诸昆季》诗。②度——

飞越。 ③摧——摧折。 翅翎——翅膀。鸟的羽毛叫翎。
④这句说：孤鸿的身影在傍晚的浮云间低飞徘徊。 ⑤噉
(jiào 叫)——号呼声。 ⑥瓶——古代指小口大腹的瓦
器。常作储米之用。“储粟不满瓶”，极言清贫。 ⑦穷愁
滨——指汉阳，汉阳靠水所以叫滨。 ⑧《离骚》经——古
代爱国诗人屈原的诗篇，其中抒发了作者的愁苦和悲愤。
称“经”是尊崇的意思。

契丹歌^①

都下闻萧总管自说其风土如此^②。

契丹家住云沙中^③，耆车如水马若龙^④。
春来草色一万里，芍药牡丹相间红。
大胡牵车小胡舞^⑤，弹胡琵琶调胡女。
一春浪荡不归家^⑥，自有穹庐障风雨^⑦。
平沙软草天鹅肥^⑧，胡儿千骑晓打围^⑨。
皂旗低昂围渐急^⑩，惊作羊角凌空飞^⑪。
海东健鹘健如许^⑫，鞬上风生看一举^⑬。
万里追奔来可知，划见纷纷落毛羽^⑭。
平章俊味天下无^⑮，年年海上驱群胡^⑯。
一鹞先得金百两^⑰，天使走送贤王庐^⑱。

天鵝之飛鉄为翼^⑩，射生小儿空看得^⑪。

腹中惊怪有新姜，元是江南经宿食^⑫。

【说明】这是作者听契丹人讲述本民族的风俗习惯后所写的一首七言古诗。这首诗以明快的语言和白描手法，描写了漠北风光，记述了契丹人游牧、打猎的生活，反映了北方少数民族矫健尚武的风俗和能歌善舞的性格，内容和格调颇富有边塞风味，在白石诗中是别开生面之作。

【解释】①契丹——古代北方少数民族名，生活于我国辽河和滦河上游，五代时其领袖阿保机正式建立契丹政权，后改国号为辽，占据燕云（今辽宁及河北省北部）一带，成为北宋王朝在北方的劲敌。②都下——指南宋都城杭州。萧总管——指萧鹳巴，原为金国将领，后降宋，做过忠州团练使。姜夔在杭州与他相识。总管，宋代地方军事长官职称。③云沙——指边塞沙漠地带。④耆车——强车，坚车。这句说：契丹人以车马作交通工具，车马络绎不绝。⑤大胡——指年长的契丹人。小胡——年轻的契丹人。⑥浪荡——指到处游荡流徙的游牧生活。⑦穹(qióng 穷)庐——北方游牧民族居住的毡帐。障——遮挡。⑧天鵝——古代称鹄，能振翅高飞，翱翔云端，春来冬去，春季天鵝正肥，往往从南方成群结队地飞来漠北。⑨打围——打猎。这句说：胡人成群结队地早起骑马打猎。⑩皂旗——黑旗。⑪羊角——旋风名。这句说：受惊的天鵝象旋风一样盘旋凌空飞去。⑫海东——海东青，辽东雕名，可作为猎禽。鵂(gǔ 骨)——猛禽名，这里指海东青。⑬鞬(gōu 沟)——皮制臂套，出猎时猎鹰站于猎人臂上。这句说：猎鹰于臂鞬上陡然飞起

升入高空。 ⑭划见——忽见。这两句说：射猎者追逐天鹅不知跑了多少里程，好容易射中，忽见天鹅的毛羽纷纷坠地。 ⑮平章——品评，评论。俊味——美味。这句说：评论起来天鹅的美味天下少有。 ⑯这句说：为了猎取美味，胡人年年奔往海上射猎天鹅。海上，指辽东海滨。 ⑰这句说：先射中天鹅的猎手可得到百两赏金。 ⑱天使——旧指皇帝派遣的使臣，这里指契丹国王的宫使。贤王庐——契丹国王的宫廷。这句说：最先射下的天鹅被宫使呈献给契丹国王。 ⑲铁为翼——铁制成的翅膀，形容天鹅矫健能飞。 ⑳这两句说：天鹅铁翼高飞，无能的射手眼巴巴地张望，对它可望而不可即。 ㉑这两句说：射获的天鹅腹腔中有时还保留着新姜，原来这是前一夜在江南吞下的食物。（可见天鹅飞行之速，一昼夜间，即可由江南飞到漠北。）

次韵诚斋送仆往见石湖长句^①

客来读赋作雌霓^②，平生未闻衡说《诗》^③。
省中诗人官事了^④，狎鸥入梦心无机^⑤。
韵高落落悬清月^⑥，铿锵妙语春冰裂^⑦。
一自长安识子云^⑧，三叹郢中无《白雪》^⑨。
范公萧爽思出尘^⑩，有客如此渠不贫^⑪。
堂堂五字做城守^⑫，平章劲敌君在口^⑬。

二公句法妙万夫^⑭，西来囊中藏鲁珣^⑮。

只今击节《乌栖曲》^⑯，不愧当年贺鉴湖^⑰。

【说明】 淳熙十四年(1187)春间，姜夔游杭州，经萧德藻介绍，携诗谒见在京任枢密院评检、太子侍读的杨万里，杨万里称赞他“文无不工，甚似陆天随(陆龟蒙)”，并作《送姜尧章奉谒石湖先生》，介绍姜夔去见范成大。本篇是为和杨万里的这首诗而写的。诗中赞扬了杨万里、范成大的诗歌成就，说明了两人的文字交谊，表达了作者对杨、范的仰慕和谒见两位诗人时的兴奋心情。

【解释】 ①次韵——作旧体诗的一种方式，依照所和诗的韵及其用韵的先后次序写诗词。 诚斋——杨万里的号。杨万里，吉州吉水(今江西省吉安市)人。孝宗时官国子监博士，秘书少监。有诗名，与陆游、尤袤、范成大号南宋四大家。 石湖——在苏州盘门西南十里，风景绝胜。范成大，吴郡(今江苏省苏州市)人。官至参知政事(副宰相)。以善写田园诗知名。时罢官退隐于石湖。自号石湖居士。 长句——指七言古体诗。 ②雌霓——双虹中色彩浅淡的虹叫雌霓。梁朝精通声韵的大作家沈约作《郊居赋》，邀王筠到家中看他的初稿，王筠诵读到其中的“雌霓连蹙”句，沈约认为遇到了知音，表示十分高兴。因为六朝时“霓”字一般读平声，而“雌霓”之“霓”(nì 逆)则应读入声，王筠读来准确无误，所以深受沈约赞佩。“作雌霓”，承上文意为读作雌霓。这句是用沈约比杨万里，说自己是杨万里的座上客，两人成了文字知己。 ③衡说《诗》——西汉匡衡善说《诗经》，当时有“无说《诗》，匡鼎(匡衡少时字鼎)来，匡语《诗》，解人颐(使人发笑)”之语。这句把杨万里比做匡衡，

说杨万里学问渊博，自己闻所未闻。 ④省中诗人——指杨万里。省，台省，封建时代中央官署的泛称，时杨万里在朝内做官。 ⑤狎鸥——狎，亲昵；鸥，水鸟。狎鸥入梦，形容杨万里向往潇洒恬退的田园生活。 心无机——没有机巧变诈的心理。 ⑥韵高——形容杨万里的诗歌气韵高雅。 落落——形容超逸不群。 悬清月——如同皓月高悬。 ⑦铿锵——金属碰击声。这句形容杨万里诗歌音节清脆和谐，犹如春冰开裂之声。 ⑧子云——西汉文学家扬雄的字，这里喻指杨万里。 ⑨郢中——郢，古楚国都城，今湖北省江陵县一带。《白雪》——古代楚国歌曲名，属于较高级的音乐，多用以借指高超的文艺作品。这两句说：自从在京城认识了杨万里，读到他的诗作，深感国中再没有更高妙的诗歌值得提起了。 ⑩范公——指范成大。萧爽——潇洒爽朗。思出尘——思想超拔。 ⑪客——指友人。渠——他。这句说：范成大有杨万里这样的朋友是值得羡慕的。贫，主要指精神生活贫乏。 ⑫堂堂——高大的样子。五字作城守——五言诗的长城，唐代刘长卿自称五言长城，后来人们遂以五言长城称赞长于五言诗的人，这里赞范成大是诗家长城。 ⑬平章——评论。劲敌——对手。君，指杨万里。这句是说范成大极口赞扬杨万里。 ⑭这句说：杨、范二人的诗句高妙异常，超越众人。 ⑮鲁珣(yú 于)——鲁国的美玉，指诗作。这里似指杨、范曾有西游之行。 ⑯击节——打拍子，表示赞赏。《乌栖曲》——乐府曲调名，李白作有《乌栖曲》，贺知章读了非常赞赏，说“此诗可以哭鬼神矣”。 ⑰贺鉴湖——贺知章曾向唐玄宗求浙江绍兴的鉴湖为放生池，因此贺知章也称贺鉴湖。这两句说：杨万里的诗篇象李白的《乌栖曲》一样受到范成大的称赞，范成大大好比是当年的

实知章。

次石湖书扇韵^①

桥西一曲水通村^②，岸阁浮萍绿有痕^③。
家住石湖人不到^④，藕花多处别开门^⑤。

【说明】 这首七绝写湖边村居小景，绿水村落，藕花庭院，环境十分清幽宜人。

【解释】 ①石湖——指范成大。范成大的书扇诗，不见于今本《石湖集》，可能已经佚失。 ②一曲——指一条弯曲的溪流。 ③阁——通搁，搁住，沾挂。 浮萍——漂在水面的一种水草。 ④石湖——苏州与吴江间的风景区，范成大在这里建有别墅。 ⑤别开门——另外开设一个院门。

姑苏怀古^①

夜暗归云绕柁牙^②，江涵星影鹭眠沙^③。
行人怅望苏台柳^④，曾与吴王扫落花^⑤。

【说明】 淳熙十四年（1187）姜夔依萧德藻客居湖州，

这年初夏曾赴苏州谒见范成大，这首七绝当是游苏州时所作。小诗借咏苏台的垂柳，表达了物是人非的吊古情怀。

【解释】 ①姑苏——苏州西南有姑苏山，因而苏州也别称姑苏。 ②柁牙——船柁。这句说：夜色暗淡，旅船周围缭绕着归山的晚云。 ③江涵星影——满天星光映入江流。 鹭(lù 路)眠沙——鹭鸶在沙堤上宿夜。鹭，一种水鸟。 ④苏台——姑苏台，在姑苏山上，春秋吴国所建。 ⑤吴王——春秋吴国国王，吴国都城在今苏州，苏州有不少古吴国的遗迹。这两句说：旅游的人都惆怅地望着姑苏台上的垂柳，凭吊吴王的遗迹，因为只有这垂柳才是当年吴国的见证人。扫落花，是说柳条轻拂落花。

三 高 祠^①

越国霸来头已白^②，洛京归后梦犹惊^③。
沉思只羡天随子^④，蓑笠寒江过一生。

【说明】 这首诗是淳熙十四年(1187)姜夔游苏州三高祠时所作。诗中借凭吊历史人物，表达了他对晚唐诗人陆龟蒙的赞美。诗歌一方面寄托了作者无意热中仕进的恬淡襟怀，另一方面也表现了逃避现实的消极思想。

【解释】 ①三高祠——苏州的三位历史人物范蠡、张翰、陆龟蒙的祠堂，在今苏州市吴江县。 ②越国——古代国名，建都会稽，春秋末年为吴王夫差所败。越王勾践在大夫范蠡辅佐下，卧薪尝胆，刻苦图强，后终于攻灭吴国，成

为霸主。这句意思是：范蠡为完成越国的霸业费尽了毕生的心力，等到成功的时候，又受到勾践的猜忌，不得已弃官而去，徒然只剩下一头白发。③洛京——指洛阳。这句是写西晋张翰的事。当时齐王司马冏执政，张翰被任为大司马东曹掾，居洛阳。因知司马冏将败，又见秋风起，思念东吴故乡菰菜、莼羹、鲈鱼脍的美味，遂弃官归吴。不久，八王之乱起，中原大乱，司马冏果然被杀。这句说：张翰虽幸免于难，但间不容发，心有余惊。④天随子——晚唐诗人陆龟蒙的别号。陆龟蒙作诗长于写景，他生于乱世，长期隐居吴县东南的甫里，布衣终身，自号江湖散人，常乘舟载书籍、茶灶、钓具放浪江湖间，著有《甫里集》。姜夔很羡慕其人，常以陆龟蒙自比。

竹友为徐南卿作^①

发已星星带已宽^②，徐卿犹自客长安^③。
家山竹好无由看^④，漫种庭前一两竿^⑤。

【说明】 淳熙十五年(1188)姜夔曾客游临安(今浙江省杭州市)，这两首绝句是他在临安为题徐南卿的竹友轩而作。徐南卿湖海飘零，久客外乡，年事渐高而生计窘迫，题诗反映了这位友人清苦潦倒的身世，字里行间渗透了对这位不得志的知识分子的同情。

【解释】 ①竹友——竹友轩，友人徐南卿的居室名。徐南卿——事迹不详。②星星——形容鬓发花白。带

已宽——腰带松宽,说明其人消瘦。 ③客长安——客居京城,政治上没有找到出路。长安,前朝的京都,这里代指临安。 ④这句说:故乡的青竹虽好,但没有机会观赏。意思是不得不在外作客。 ⑤漫——聊且,姑且。

世路苍黄总是愁^①,暮年须得小优游^②。
如今渐觉知心少, 滕种青青伴白头^③。

【解释】 ①世路——人生的道路。 苍黄——形容变化急剧。这句说:在人生曲折的道路上遇到的无非是忧愁。
②暮年——晚年。 优游——闲暇自得的样子。以上两句说:友人一生遭遇坎坷,晚年应该有个稍为安逸的生活。
③滕(shèng 剩)——同剩,多的意思。 青青——指绿竹。

平甫见招不欲往^①

老去无心听管弦^②,病来杯酒不相便^③。
人生难得秋前雨^④,乞我虚堂自在眠^⑤。

【说明】 姜夔长期辗转他乡、因人作客,不免产生倦怠困顿之感。淳熙十五年秋天他旅居杭州,友人张平甫招他饮酒,他没有赴会的兴致,写了这两首诗答谢。诗中表现了他萧索倦怠、落寞无聊的心情。前一首直抒胸臆,说应邀赴会,听乐饮酒,何如在空堂中孤眠安静萧闲;后一首写秋雨、

暮色、凉夜，烘染了一个寂寞清冷的环境氛围，末句用别家管弦的喧闹从反面衬托了自身的落寞。

【解释】 ①平甫——张鉴的字，姜夔的好友，因怜念姜夔仕途潦倒，曾想替他输资买爵，被姜夔婉言谢绝。

②管弦——管乐器和弦乐器，这里代指追欢买笑的生活。

③这句说：自身体欠佳以来已不能饮酒。 ④秋前雨——

指夏末的雨，夏末雨可以去暑送爽。 ⑤虚堂——空阔宁

静的房舍。这两句说：人生难得碰到这样凉爽的好雨，还是让我在家中清幽的房间里静静地睡觉吧。

楼阁万重秋雨里，峰峦四合暮湖边。
凤城今夕凉如水^①，多少人家试管弦^②。

【解释】 ①凤城——旧时称京都为凤城，这里是指杭州。 ②试管弦——指吹弹歌唱。试，调试乐器以定音

律。

雁 图

万里晴沙夕照西^①，此心唯有断云知^②。
年年数尽秋风字^③，想见江南摇落时^④。

【说明】 这是为一幅飞雁图所题写的七绝。它曲折地表达了作者对离开很久的故乡的深切思念。

【解释】 ①这句说：夕阳慢慢西沉，晴朗的塞北沙漠一望无际。诗句描绘了这幅雁图的开阔辽远的背景。

②这句说：我的心跟着画中的大雁飞向远天的断云，也许只有断云才了解我的心事吧。

③秋风字——秋天的雁行，往往排成一字或人字形。

④摇落——指草木凋零。上两句说：年年旅人因看到雁阵而想起故乡，现在大雁又一次飞向摇落的江南，我怎能不深深地引动思乡之情呢？

虞美人草①

夜阑浩歌起②，玉帐生悲风③。

江东可千里④，弃妾蓬蒿中⑤。

化石那解语⑥，作草犹可舞。

陌上望骀来⑦，翻愁不相顾⑧。

【说明】 楚霸王项羽的爱姬名虞（或谓姓虞），人称虞美人。项羽兵败垓下（在今安徽省灵璧县东南），夜深，在军帐中唱《虞兮》歌，同虞姬诀别，虞姬作歌和答，有“大王意气尽，贱妾何聊生”之句。相传项羽死后，虞姬也自刎而死。这首诗以拟人的手法，写虞美人草，迎风而舞，在路边深情地盼望项王归来。诗歌采用传说故事，辞旨哀怨，颇有民歌风调。

【解释】 ①虞美人草——罂粟科草本植物名，初夏开花，花朵艳丽。旧时传说虞美人草听人唱《虞美人曲》，便枝

叶摇动，仿佛应拍起舞。 ②夜阑——夜残。 浩歌——高歌。 ③玉帐——指项王军帐。这两句说：夜已深沉，项王高唱哀歌与虞姬诀别，军帐中一时充满悲凉气氛。 ④江东——指长江东岸地区。项王当时从垓下突围至乌江（在安徽省和县入长江），因无颜见江东父老，乃自刎而死。 ⑤蓬蒿——代指荒草、杂草。这两句说：江东辽阔，还是大有可为，而大王意气不振，自取殒灭，致我含悲而死，被抛撒在荒野之中。 ⑥化石——湖北武昌北山上有望夫石。古代传说有一贞妇送丈夫出征，饯别于北山，伫立凝望而死，其形日久化为石。这句说：我的心如同古代化石的贞妇，不忘其夫，但石头毕竟不能讲话。 ⑦骓(zhuī 锥)——毛色苍白相杂的马，指项羽的坐骑。项羽《虞兮》歌有“时不利兮骓不逝”之句。这句说：盼望项羽从大路上乘马而来。 ⑧翻——意同反。 顾——看顾。

京口留别张思顺①

伯劳飞燕若为忙②，还忆东斋夜共床③。
别后无书非弃我，春前会面却他乡④。
连宵为说经忧患⑤，异日相逢各老苍。
更欲少留天不许，晓风吹艇入垂杨⑥。

【说明】 宋光宗绍熙二年（1191）姜夔由合肥去金陵，在镇江遇上了张思顺，两位旧友接连几宿促膝谈心，他们回

忆了往日的友谊，倾诉了别后的忧患经历，还谈到下一次会到也许都变得更加苍老。两人留连累日，又不得不恋恋不舍地分手。这首诗写了镇江相会和分别的经过，表现了两人深挚的友情。

【解释】 ①京口——今江苏省镇江市。张思顺——张履信的字，号游初，鄱阳人，做过连江太守。 ②伯劳——鸟名，《玉台新咏·东飞伯劳歌》有“东飞伯劳西飞燕”之句，后以劳燕分飞比喻朋友分离。若为——哪堪。 ③这句说：都还记得当年曾在东斋联床夜话。 ④春前——指年初，立春之前。这两句说：别后音信不通，知必念我，立春前却在他乡会面了。 ⑤这句说：接连几个夜晚彼此叙说忧患的经历。 ⑥这两句说：互相依恋不舍，想少留片刻也办不到，一早登舟，客船趁着晓风顷刻驶进了垂杨夹岸的河道。

过 垂 虹^①

自作新词韵最娇^②，小红低唱我吹箫。
曲终过尽松陵路^③，回首烟波十四桥。

【说明】 姜夔寓居石湖别墅时，曾自谱新曲为范成大写《暗香》、《疏影》两词，为此范成大以家中侍女小红相赠。本篇是姜夔携小红过垂虹桥所作。一路上小红歌唱姜夔的新作，姜夔吹箫伴奏，一支曲子唱完，他们的船已走过了很长一段路程，回头再看刚经过的一座座画桥，都已消失在烟

波缥缈之中了。

【解释】 ①垂虹——垂虹桥，北宋时建，在今江苏省吴县。桥东西长千余尺，前临太湖，横截吴江，河光海气，荡漾一色，称一吴绝景。清代已废。 ②韵最娇——声调非常柔美。 ③松陵——吴江县的别称。

除夜自石湖归苕溪^①（十首）

细草穿沙雪半销，吴宫烟冷水迢迢^②。
梅花竹里无人见，一夜吹香过石桥^③。

【说明】 绍熙二年(1191)冬，姜夔冒雪到苏州石湖过访范成大，在石湖别墅逗留了一个多月，除夕晚上他乘船回家，面对眼前景物，追怀旧游，引发了许多感慨，写下了这十首七绝。这组诗被杨万里赞为“有裁云缝雾之妙思，敲金戛玉之奇声”。这一首写雪夜行船的一路景物，给人以清香幽冷之感。

【解释】 ①除夜——除夕。苕溪——浙江吴兴县的别称，因境内苕溪得名。吴兴即湖州（宋时湖州治所在吴兴）。时姜夔安家于此。 ②吴宫——苏州有春秋时代吴国宫殿的遗址。迢迢——遥远的样子。这句说：吴宫旧址一片寒烟笼罩，河水不停地流向远方。 ③这两句说：梅花在竹林深处幽静地开放着，终夜把幽香飘过一座座石桥。

美人台上昔欢娱^①，今日空台望五湖^②。
残雪未融青草死，苦无麋鹿过姑苏^③。

【说明】苏州有不少古吴国的遗迹，吴王夫差当年曾在姑苏台恣意享乐，放松对敌国的警惕，终于导致亡国破家。姜夔这首诗即景怀古，想起了伍子胥对夫差的谏告，借凭吊遗迹感慨统治者的荒淫误国。

【解释】①美人——指西施，春秋末年越国人，吴破越后，越王勾践把美人西施献给吴王夫差，夫差为西施所惑，沉湎淫乐，骄纵自恣，终于为越王勾践打败，吴国灭亡。台——指姑苏山上的姑苏台，春秋吴国所建。这句说：吴王夫差当年和美人西施在姑苏台上寻欢作乐。②五湖——指吴越地区太湖一带的许多湖泊。这句说：今天只有空台同五湖遥遥相望。③苦——偏。麋（mí 迷）鹿——鹿的一种，也叫驼鹿。越国被吴国攻灭后，越王勾践忍辱求和，吴国大夫伍子胥极谏夫差越不可和，敌不可纵，夫差不听，伍子胥说：“臣今见麋鹿游姑苏之台也。”（见《史记·淮南衡山传》）意思是吴国要被人灭亡，姑苏台行将变成麋鹿来往的荒郊。姜夔化用这个典故。这两句意思说：姑苏台一派荒凉景象，伍子胥曾说此地要成麋鹿之场，今天如果真有麋鹿往来，使那些文恬武嬉的当国者看了，知所警戒，也就好了。

黄帽传呼睡不成^①，投篙细细激流冰^②。
分明旧泊江南岸^③，舟尾春风飏客灯^④。

【说明】这首诗写作者在归途中深夜击冰行船的小

景。

【解释】 ①黄帽——指船夫，宋代船夫习惯戴黄帽子。传呼——行船时互相喊话打招呼。 ②激——一作击，打。这句说：插下撑船的篙，打动了河流中细小的冰块。 ③这句说：还清楚地记得旅船经行的河岸曾经是以往停过船的地方。 ④颭(zhǎn展)——风吹使东西摇动叫颭。这句说：夜间的春风把船尾上点的灯火吹得摇晃不定。

千门列炬散林鸦^①，儿女相思未到家^②。
应是不眠非守岁^③，小窗春意入灯花^④。

【说明】 作者在归途中想象千家万户灯火辉煌的除夕之夜，家中的亲人和儿女大约正在为想念自己而不能入眠。通过描写家人对自己的想念，更深入一层地反映了诗人的思家之情。

【解释】 ①千门——千家万户。列——陈列。炬——指蜡烛。这句说：除夕之夜家家户户灯火辉煌，惊散了林间的宿鸦。 ②这句说：当儿女们正在盼望我回家团聚的时候，我还走在路上呢。 ③这句说：家人的不能成眠，大半是由于记挂除夜尚在外地飘流的亲人，并不单是为了守岁。 ④这句说：在家人深夜围着灯火等待归人的时候，春天悄悄地从窗外进来了。

三生定是陆天随^①，又向吴松作客归^②。
已拚新年舟上过^③，倩人和雪洗征衣^④。

【说明】 晚唐诗人陆龟蒙隐居不仕，常携带书籍、茶

灶、钓具等乘舟放浪江湖间。姜夔平生飘流各地，直到这年除夕还在旅船上度岁，所以这里以陆龟蒙自比。

【解释】 ①三生——旧说前生、今生、来生为三生，这里指前生。 陆天随——陆龟蒙的号。 ②吴松——指吴江县。 ③拚(pàn判)——决定。这句说：已经注定要在旅途中过新年了(因作者在除夕自石湖动身)。 ④倩(qiàn欠)——请。 征衣——远行人的衣服。这句说：为了穿上干净的衣服迎接新年请人浣洗旧衣时，衣服上不仅布满征尘，还带着旅途的冰雪。

沙尾风回一棹寒^①，椒花今夕不登盘^②。
百年草草都如此^③，自琢春词剪烛看^④。

【说明】 这是欢乐的除夕之夜，姜夔却一个人在船上漂流，不能同家人团聚一堂共进辞岁酒，伴随着他的只是一枝孤独的诗笔。这种生活对他来说已是很平常的事了。

【解释】 ①沙尾——河岸沙滩边沿处。 棹(zhào照)——船桨，这里指船。这句说：沙岸边冷风回旋处一只小船正冒寒飘荡着。 ②这句说：今年除夕又不能同家人用盘进椒饮酒了。古时习俗，正月初一用盘进椒，饮酒时取椒置酒中。 ③草草——忧虑劳苦的样子。这句说：平生哪年不是这样地劳苦奔忙。 ④琢——琢磨，推敲。 春词——为迎接新春写的祝愿的韵语或诗词。

笠泽茫茫雁影微^①，玉峰重迭护云衣^②。
长桥寂寞春寒夜^③，只有诗人一舸归^④。

【说明】这首诗写姜夔只身夜渡太湖的情景。在寒气袭人的除夜，诗人乘坐一只小船，绕过云雾缭绕的群山，通过茫茫无边的太湖，悄然孤寂地行驶在归家的途中，景况虽然十分孤寂，却也富有诗情画意。

【解释】①笠泽——指太湖。茫茫——辽阔广大的样子。②玉峰——指太湖群山。护云衣——形容太湖诸峰为云雾缭绕。③长桥——指垂虹桥。④舸(gě)——小船。

桑间篝火却宜蚕^①，风土相传我未谙^②。
但得明年少行役^③，自裁白纻作春衫^④。

【说明】姜夔看到江南人民遍地篝火，准备采桑养蚕的勤劳风习，不禁心生欣慕，想到他虽对此并不熟悉，但倘能有安定的生活，自己也要躬亲农桑，以劳动自资。

【解释】①篝(gōu)火——野外燃起的一堆一堆的柴火。这句说：在野外桑林中燃起篝火能促使桑树发芽生长，有利于养蚕。②风土——地方的风俗习惯。谙(ān)——熟悉。这句说：对当地流传下来的这种风俗习惯，我还不大熟悉。③行役——指奔走外地。④白纻(zhù)——用纻麻织成的白布。这两句说：只要明年不经常在外奔波，自己也要养蚕植麻，用自己的劳动成果做一件春衫。

少小知名翰墨场^①，十年心事只凄凉^②。
旧时曾作梅花赋，研墨于今亦自香^③。

【说明】姜夔少年即在文坛上显露头角，但在政治日趋萎靡黑暗的南宋社会，有才能的知识分子难得有发挥所长的机缘，因而诗人一直因人作客、怀才不遇。这首诗就抒发了作者抚躬自悼的情怀。

【解释】①翰(hàn 汗)墨场——指文坛，文学界。翰，指毛笔。这句说：自己少年时代即知名于文坛。②这句说：近十年来自己境遇不佳，心绪只是一派凄凉。姜夔二十多岁离开湖北汉阳寻求出路，在湖南江浙一带寄人篱下，辗转奔波，到写这首诗时，已经历时十多年了。③研墨——磨墨。这两句说：过去曾经写得得意的作品《梅花赋》，如今磨墨握管也还好象感到梅花的馨香。这里作者自以以为身世虽然坎坷，但才情至今未减。

环玦随波冷未销^①，古苔留雪卧墙腰^②。
谁家玉笛吹春怨^③，看见鹅黄上柳条^④。

【说明】除夕之夜，虽然寒气袭人，残雪未销，但杨柳已经萌出新芽，透露了春意，春光是宜人的，但也最易撩动人的春愁和幽怨，人们已经从笛里吹出怨春的曲调来了。这首小诗就反映了敏感的诗人所触发的春前的情思。

【解释】①环玦(jué 决)——古人身上带的佩玉，圆形的叫环，环形而有缺口的叫玦。这句说：身上带的佩玉象河里的水波一样冷气侵人。②这句说：积年的青苔沾满冰雪踞伏在墙根间。③吹春怨——吹出怨春的歌曲。④鹅黄——淡黄的颜色，形容初春的柳色。

寄 时 甫^①

迟君日日数归程^②，到得君归我已行。
一路好山思共看，半年有酒不同倾^③。
吾侪正坐清贫累^④，各自而今白发生。
人物渺然须强饭^⑤，天工应不负才名^⑥。

【说明】 姜夔和萧时甫于淳熙十三年(1186)在湖北结识，曾共泛湘江，其后又在湖州相聚，两人交情较深。这首诗以明快晓畅的语言写对萧时甫的深切思念，反映了两人一往情深的友谊。

【解释】 ①时甫——萧时甫，萧德藻的子侄辈，姜夔妻子的弟兄。萧德藻结识姜夔后曾把侄女嫁给他。 ②迟(zhí 直)君——等你。这句说：为等你到来，天天计算着你归途的里程。 ③倾——倾注，指饮酒。这两句说：我旅途中遇到好的风光便想与你共同欣赏，因为我们分别已久，半年没有在一起饮酒了。 ④吾侪(chái 柴)——我辈。坐——由于。这句说：我们奔走江湖都是由于生活贫困迫不得已。 ⑤渺(miǎo 秒)然——遥远的样子。强(qiǎng 抢)饭——努力加餐。这句说：我们分隔遥远要各自加意保重身体。 ⑥天工——天的职司，意同造物。这句说：上天是不会辜负有才华名声的人物的。

项里苔梅^①

项里，项王之里也^②，在山阴西南二十余里^③。地多杨梅、苔梅，皆妙天下。王性之赋项里杨梅云^④：“只今枝头万颗红，犹似咸阳三月火^⑤。”予近得苔梅一株，古怪特甚，为作七言。

旧国婆娑几树梅^⑥，将军逐鹿未归来^⑦。
江东父老空相忆^⑧，枝上年年长绿苔^⑨。

【说明】 本诗绍熙四年(1193)姜夔客居绍兴时作。这首七绝以即物兴感的手法写怀古之情，用苔梅的年年生长，反衬项王的一去不回，字里行间渗透着物是人非之感。

【解释】 ①苔梅——梅的一种，根干有苔藓，故称苔梅。 ②项王——楚霸王项羽。 ③山阴——今浙江省绍兴市。 ④王性之——王铨，字性之，南宋汝阴人，做过枢密院编修官，著有《雪溪集》、《默记》。 ⑤这句形容苔梅绯红似火。公元前206年，项羽攻入咸阳，放火烧秦国宫殿，大火三月不熄。 ⑥旧国——旧乡，指项王故里。婆娑(suō 蓑)——形容枝叶分披摇曳多姿的样子。几树梅——几棵苔梅。 ⑦将军——指项羽。逐鹿——喻指争夺天下。这句说：项王去争夺天下一直没有回来。 ⑧江东父老——指长江东岸(今苏南、浙江一带)的父老故

旧。在楚汉战争中,项王被刘邦的汉军围于垓下,乌江亭长请项王乘他的船渡长江东归,项羽不肯,说:“我同江东子弟八千人渡江而西,今无一人还,纵然江东父老拥戴我为王,我有何面目见江东父老呢!”遂自刎而死。⑨这两句说:江东父老徒然怀念项王,苔梅一年一度地生出绿苔,可是项王却一去不复返了。

萧 山^①

归心已逐晚云轻^②,又见越中长短亭^③。
十里水边山下路,桃花无数麦青青。

【说明】这首诗是绍熙四年(1193)姜夔旅居绍兴时作。飘浮的晚云,憩客的长亭,水边的山路,乃至盛开的桃花,青葱的麦田,眼前所有景物,无不触发诗人的诗情。这种宁静优美的景色和他的故乡有什么两样呢?他的归心简直要同还山的晚云一同飞向归途。

【解释】①萧山——浙江县名,在绍兴西北。诗人由杭州至绍兴,路经萧山。②这句说:尚未到绍兴,归心已象傍晚急于还山的浮云一样飘往故里。③越中——指绍兴一带。长短亭——长亭短亭,古代行人休息的地方,十里一长亭,五里一短亭。

同朴翁登卧龙山^①

龙尾回平野^②，檐牙出翠微^③。
望山怜绿远^④，坐树觉春归^⑤。
草合平吴路^⑥，鸥忘霸越机^⑦。
午凉松影乱^⑧，白羽对禅衣^⑨。

【说明】 这首诗写游卧龙山的所见所感：前朝旧事，已成陈迹。眼前草青山翠，春意盎然，鸥鸟闲静，松林清爽，充满了画意诗情。

【解释】 ①朴翁——葛天民字无怀，一字朴翁，山阴人。姜夔在绍兴，曾与朴翁同游卧龙山。卧龙山又名种山，越大夫文种曾葬于此。 ②龙尾——指卧龙山的尾部。

回——曲折。这句说：卧龙山麓盘曲在平阔的原野。 ③檐牙——指房檐。 翠微——指青翠掩映的山麓。这句说：在青翠的山坡间耸峙着飞檐四张的楼阁。 ④怜——爱。这句说：遥望远处的诸峰深为那翠绿的山色所吸引。 ⑤这句说：休憩在绿荫四垂的树旁，更感到春天渐已去远。

⑥这句说：当年勾践攻灭吴国时所经行的道路已经长满了荒草。绍兴是古越国的都城。春秋末期，越王勾践曾攻灭吴国，争霸中原。

⑦这句形容鸥鸟自由自在，一点也不怕人，它们全然不会理解当年越国争霸中原的机诈之心。旧说人无机心，鸥鹭也会与之相亲而无猜忌。 ⑧松影

乱——松树被风吹动貌。 ⑨白羽——指鸥鸟。 袈衣——僧服，这里代指卧龙山寺中僧人。

悼石湖三首

身退诗仍健^①，官高病已侵^②。
江山平日眼^③，花鸟暮年心^④。
九转终无助^⑤，三高竟欲寻^⑥。
尚留巾垫角^⑦，胡虏有知音^⑧。

【说明】 绍熙四年(1193)九月，范成大(石湖)病故。这年年底姜夔前往苏州吊唁，写了这三首《悼石湖》诗，对范氏表示了深切的怀念和沉痛的悼惜。

【解释】 ①这句说：范成大虽然引身退闲，但创作精力还很旺盛。淳熙九年(1182)，范成大五十七岁，就力求辞官退闲。 ②这句说：随着范成大的官位日高，责任愈重，他的健康状况渐渐不佳。淳熙元年以来，范成大曾历任权礼部尚书、参知政事(副宰相)等官。 ③这句说：范氏生平总是放眼江山，心忧国事。 ④这句说：范氏晚年退休家居寄闲情于花鸟诗酒，心情十分恬淡。 ⑤九转——指炼丹。古代道家炼丹，认为烧炼时间越久，转(循环变化)数越多，效能越好，故以九转金丹为最贵。 ⑥三高——吴江有三高祠，奉当地历史名人范蠡、张翰、陆龟蒙为三高。这两句说：炼丹毕竟无助于长寿，竟然到黄泉之下去追随三位

高士了。 ⑦巾垫角——即垫巾，古代一种头巾，据说起于后汉郭泰。郭泰负盛名，因外出遇雨，头巾一角折垫，时人遂故意折巾一角。范成大乾道六年出使金国时，因上国书亭冒着杀身之险与金国力争，不辱使命。金国的馆伴人员田彦皋喜爱范成大的头巾装束，曾向他索求巾样，范成大为此曾写过《蹋鹞巾》诗。 ⑧这两句说：金国人士对范成大也深表景仰，到现在还保存着垫角巾作为留念呢。

未作龙蛇梦^①，惊闻露电身^②。
百年无此老，千首属何人^③。
安得公长健，那知事转新^④。
酸风忧国泪，高冢卧麒麟^⑤。

【解释】 ①龙蛇梦——退隐的理想，《汉书·扬雄传》有君子“不得时则龙蛇”的说法。这句说：你尚未实现退隐的理想。 ②露电——朝露易干，闪电易逝，古人以露电象征生命的短促。这句说：我惊闻你突然逝世。 ③百年——指人的一生。这两句说：假如没有你范老，这么多优秀的诗篇谁来写作呢？ ④这两句说：很愿你能永久健康，那想到事情竟如此突然。 ⑤麒麟——古代传说中形状似鹿的一种动物，这里是指墓道上的石兽。这两句说：面对范氏新起的高坟，在酸楚的悲风中，不禁流下了忧国的眼泪。

未定情钟痛，何堪更悼亡^①。
遗书知伏枕^②，来吊只空堂。

雪里评诗句，梅边按乐章^③。
沉思酒杯落^④，天阔意茫茫^⑤。

【解释】 ①悼亡——一般指伤悼配偶的死亡。此借作悼念知己。这两句说：由于真挚的情谊所带来的相思之苦尚未解除，怎能禁受住又来哀悼知友的死亡。 ②遗(wèi畏)——致送。这句说：看到你的来书，知道你已病在床上。（人有病，则伏枕写信。） ③按——犹言弹奏。乐章——指范成大写的合乐的词章。这两句回顾往日相从之乐。 ④这句说：饮酒时想到你，不禁愁思满怀，不知不觉地放下了酒杯。 ⑤意茫茫——忧思浩荡，无所归宿的样子。

次朴翁游兰亭韵^①

亚字桥亭面面风^②，六人同坐树阴中。
松交归路如留客^③，石碍流杯故恼公^④。
山色最怜秦望绿^⑤，野花只作晋时红^⑥。
夕阳啼鸟人将散，俯仰兴怀自昔同^⑦。

【说明】 绍熙四年(1193)，姜夔同葛天民(字朴翁)等六人同游兰亭，写了这首七律，生动地描绘了兰亭一带的旖旎春光，抒写了作者和他的朋友们游览时怡然自得的情怀。全诗格调轻快，色彩鲜明，使客观景物也带上了逗人爱悦的

情致。

【解释】 ①兰亭——在今绍兴市西南，地名兰渚，有亭名兰亭。东晋永和九年(353)三月三日，王羲之等四十多人曾在此举行文人集会，临流赋诗，王羲之写了有名的《兰亭集序》。 ②亚字——亭的形状好象亚字。 ③这句说：

在归路上松树低垂的枝干交拂于前，仿佛有意留阻游客。

④石碍流杯——水中石块挡住漂在水上的酒杯。古时三月上巳(初三)日人们欢聚水滨，祓(fú弗)除不祥，常用漆制酒杯盛酒放在水上漂流，酒杯停在某地，在某地的人即取杯饮酒。王羲之等在兰亭集会时，即用此法，谓之“流觞曲水”。

故恼公——有意捉弄你。 ⑤怜——喜爱。秦望——山名，在绍兴东南四十里，秦始皇曾登此山瞭望东海。

⑥晋——东晋时代(317—420)。这句说：野花还同王羲之游兰亭时一样鲜艳。当时绍兴王羲之祠堂有火红的杜鹃花。

⑦俯仰——一俯一仰，形容时间很短。兴怀——发生感慨。这句说：俯仰之间产生感慨，这是自来就如此的。《兰亭集序》中曾说：“向之所欣，俯仰之间，已为陈迹，犹不能不以之兴怀。”这句诗化用了《兰亭集序》中的话。

雪中六解^① (选四)

黄鹤矶边晚渡时^②，柳花风急片帆飞^③。

一声长笛鱼龙舞^④，白浪如山不肯归。

【说明】 绍熙四年(1193)春间客游绍兴时，姜夔作《雪

中六解》六首七绝，歌咏所目睹的江南雪景。在诗人笔下，江南湖山粉妆素裹，玉清冰洁，龙腾鱼跃，一派生机，既写出了雪景的壮丽，也体现了作者净莹雅洁的审美情趣。这里选录四首。

【解释】 ①六解——即六章，古代称乐曲或诗歌的一个章节为一解。 ②黄鹤矶(jī 古)——地名，水边突露岩石的地带叫矶。 ③柳花风急——卷着雪花的寒风吹得很急。柳花——指雪花。春天飞扬的柳花看来也象雪花一样。 片帆飞——小船行驶得飞快。 ④鱼龙——泛指水中的生物。一般是指异于常辈之物，常藏身于水深浪大之处。作者在写景中兼有抒写怀抱之意。

万马行空转屋檐^①，高寒屡索酒杯添^②。
故人家住吴山上^③，借得西湖自卷帘^④。

【解释】 ①万马——指漫天飞舞的雪花。 ②索——索取。 ③吴山——在杭州市西湖东南，南宋时是繁华之所。 ④这句设想在杭州寓居的友人卷帘观赏西湖的雪景，因临楼得见西湖全景，因而风趣地比喻西湖已借归私有。

曾泛扁舟访石湖^①，恍然坐我范宽图^②。
天寒远挂一行雁，三十六峰生玉壶^③。

【解释】 ①绍熙二年(1191)姜夔曾冒雪访石湖(范成大)于苏州，有《雪中访石湖》诗。 ②范宽图——范宽，名

中立，北宋山水画家，尤长于画雪山，所画雪景，使人见了凛凛有寒意。这句说：面对眼前的雪景，我仿佛坐在范宽的雪山图中，感到寒气袭人。③玉壶——冰壶，喻指一片冰霜的寰宇。鲍照《白头吟》有“清如玉壶冰”句。这句说：许多山峰矗立在冰天雪地之中。相传太湖有三十六峰胜景。

万壑千岩一样寒^①，城中别有玉龙蟠^②。
旧人乘兴扁舟处^③，今日诗仙戴笠看^④。

【解释】①万壑千岩——形容重山迭岭，化用晋人顾恺之称会稽山水“千岩竞秀，万壑争流”语。②玉龙——指绍兴的卧龙山，山脉披上了白雪，仿佛象玉龙蟠曲。③乘兴扁舟——据《晋书·王徽之传》载，晋人王徽之住在山阴（今浙江省绍兴市）时，一天夜雪初晴，月色清朗，忽然想念起住在嵊（shèng 胜）县的友人戴逵，便连夜乘小船去拜访，经宿到达戴逵门前，没进门就返回了。人问其故，王徽之说：“我本乘兴而来，兴尽而返，何必见戴逵呢？”④诗仙——作者自称。这两句是说：前人泛舟尽兴而游的地方，我今日只有冒着飞扬的大雪，戴笠观赏了。

送项平甫倅池阳^①

项君声名天宇窄^②，与君俱是荆湖客^③，
向来相闻不相值^④，长安城中乃相识^⑤。

论文要得文中天^⑥，邯郸学步终不然^⑦，
 如君笔墨与性合，妙处特过苏李前^⑧。
 我如切切秋虫语^⑨，自谓平生用心苦，
 神凝或与元气接^⑩，屡举似君君亦许^⑪。
西湖一曲古墙阴^⑫，清坐论诗夜向深^⑬，
 见谓人间有公等^⑭，不知来者不如今^⑮。
 乾坤虽大知者少^⑯，
 君不见古人拙处今人巧^⑰，
 我徂山林口挂壁^⑱，如君合救狂澜倒^⑲。
石渠春水绿泱泱^⑳，阁下无人白日长^㉑，
 万里江湖入归梦^㉒，子云不愿校书郎^㉓。
九华山色梅根渡^㉔，半日风帆即秋浦^㉕，
 六条察吏安用许^㉖，幸有千岩作诗侣^㉗。

【说明】 姜夔在杭州结识项平甫，两人非常投契，宁宗庆元元年(1195)，项平甫由校书郎添差池州通判，姜夔写了这首七言长篇送行。诗中写了两人的结识经过，倾谈了双方对诗文等问题的共同看法，末后鼓励友人出都到任后力挽狂澜，有所建树。全诗直泻胸臆，平易晓畅。

【解释】 ①项平甫——项安世，字平甫，括苍（今浙江丽水东南）人，后家江陵，淳熙二年进士，官至户部员外郎、权宣抚使等。 倅（cuì 脆）——副职，当时项平甫为池州通

判,通判是州府的副行政长官,故称倅。池阳——指池州,治所在秋浦县,今安徽省贵池县。②天宇——指天下。这句说:项安世的声名很大,整个天下几乎容纳不下。

③荆湖客——宋代行政区划有荆湖路,治所在今湖北省江陵县,项平甫曾家居江陵,姜夔少年时家住汉阳,也属荆湖路,所以说“俱是荆湖客”。④值——相遇,结识。

⑤长安——唐朝都城,这里代指临安。⑥天——天与人相对,天谓自然而恰到好处。⑦邯(hán 含)郸学步——比喻一味摹仿别人,这两句说:彼此议论诗文贵在自得真趣,创造变化,一味模仿做作是不行的。⑧苏李——汉代苏武、李陵,交谊颇厚,古诗中有苏李赠答诗,旧传为苏武、李陵作,其诗风格自然朴厚。这两句说:你的诗文从你的性情流出,自然真率,超过了苏、李。⑨切切秋虫语——形容诗风凄清如秋虫悲吟。⑩神凝——聚精会神。元气——造化之气,亦即指天。这句说:集中精神用心写作,就能使文章冥合造化,富有真趣。⑪这句说:屡次举出自己诗风与你相似之处,你也表示赞许。⑫西湖一曲——西湖一角,姜、项两人相会之处。⑬这句说:两人谈论诗词一直到深夜。⑭公等——《史记·平原君传》有“公等碌碌,所谓因人成事者”语。这里借用公等代指市侩庸人。⑮这两句说:古人曾谓社会上碌碌庸人所在多有,他们不知道未来更不如当时。而今人才更少。⑯乾坤——天地,世间。知者——同智者,明哲的人。⑰这句说:古人拙直之处,今人转为机巧诈变,可见世风日益浇薄。⑱徂山林——走向山林。口挂壁——把嘴挂到墙上,默不作声。⑲合——应该。狂澜——比喻不良的世风,象奔泻的洪水一样。这两句说:我要退居山林,象你这样有抱负的人应该为挽救颓风末俗做出贡献。

⑳石渠——石渠阁，汉代萧何所建，下有水渠，皇家藏书之所。项平甫曾任校书郎，校理皇家藏书，故用石渠阁为典。泱泱(yāng 央)——水深广的样子。㉑阁下——阁指石渠阁。这里指在阁下校书。这两句是说：项平甫长期任校书郎感到寂寞无聊。㉒归梦——指离开京都，回到故乡的梦想。㉓子云——汉代文学家扬雄的字，扬雄在王莽时曾校书于天禄阁。这里借指项平甫。㉔九华山——在今安徽省青阳县西南，原名九子山，唐代大诗人李白来游，改为九华山，其地与贵池相接。梅根渡——梅根渚，在安徽贵池县。㉕秋浦——县名，在今安徽贵池县西，境内有秋浦湖。这两句说：项平甫由九华山经梅根渡，只需半天的水路即可到达秋浦。㉖六条察吏——汉代制度，刺史颁行六条诏书来考察官吏。安用——何用。许——语助词。㉗千岩——指诗人萧德藻，萧德藻自号千岩老人。这两句说：自己不做官，可以免除官场许多羁绊和麻烦，有诗友萧千岩相伴，隐居生活也并不寂寞。

送范仲讷往合肥三首^①（选二）

我家曾住赤阑桥，邻里相过不寂寥^②。
君若到时秋已半^③，西风门巷柳萧萧^④。

【说明】光宗绍熙初年，姜夔流寓合肥，家住合肥南城赤阑桥之西，与范仲讷为邻，合肥还有姜夔的朋友和恋人。后来姜夔离开合肥，不断怀念合肥的故居和故人，这两首诗

是为送别合肥邻人范仲讷而作，从对往日生活的深切缅怀和向往，可以看出诗人对合肥故居和故人的眷眷之情。

【解释】 ①范仲讷——其人事迹不详。 ②相过——互相来往。 寂寥(liáo 辽)——寂寞，孤独。 ③这句说：你到达合肥时天气将进入深秋。 ④萧萧——草木凋落声，借以烘托人去宅空，门庭凄冷。

小帘灯火屡题诗^①，回首青山失后期^②。
未老刘郎定重到^③，烦君说与故人知^④。

【解释】 ①这句说：当年在窗前灯下多次题诗来赠给自己的情人。 ②回首——回顾。青山——即指天台山。相传东汉刘晨、阮肇同入天台山采药，遇二位仙女，邀至家，留住半年，后出山还家，子孙已历七代。这里化用天台山的故事，暗指自己在合肥的情遇。失后期——失约。这句说：当年曾有缘相遇，而今回首往事，已经爽误了旧约。 ③刘郎——传说故事中的刘晨，借指作者自己。 ④这两句说：烦你告知合肥的故人，我一定会回来的。

下 菰 城^①

人家多在竹篱中，杨柳疏疏尚带风^②。
记得下菰城下路，白云依旧两三峰。

【说明】 庆元二年(1196)初冬，姜夔由浙江武康赴无

锡，路经下菰城，很喜爱这一带竹篱掩映、杨柳婀娜、青峰绕云的优美环境，于是写下了这首明白晓畅、充满画意的七言绝句。

【解释】 ①下菰城——在今浙江省吴兴县南，即乌程镇。 ②疏疏——柳枝稀疏的样子。

观灯口号十首^①（选四）

世间形象尽成灯^②，烘火旋纱巧思生^③。
列肆又多看不遍^④，游人一一把灯行^⑤。

【说明】 阴历正月十五日为元宵节，从唐代以来就有元宵节观灯的风俗。南宋都城杭州灯火最盛，灯的品种很多，争新斗巧，无所不有。每当元夕，大街小巷，人山人海，通宵灯火辉煌，歌舞不断。姜夔的这一组诗反映了杭州灯节的风俗习惯和热闹情景。这里选录四首：第一首写灯品繁多，使人应接不暇；第二首写游人兴浓，老少通宵观赏；第三首写走马灯映现三国故事，引人注目；第四首写灯市繁华，商品填街塞巷。

【解释】 ①口号——指信口吟成的诗句。 ②这句说：人们模仿世间形形色色的事物形象扎成了灯笼，花样繁多。 ③烘火旋纱——这是描写走马灯，灯笼中间置一轮轴，上面装上用纱或纸剪成的人马等像，轮下点燃烛火，使轮子转动，带动人马形象旋转。巧思生——想出了各种巧妙办法。 ④列肆——街道上的商场。 ⑤把（bà 靶）

灯——提灯。

花帽笼头几岁儿^①，女儿学著内人衣^②。
灯前月下无归路^③，不到天明亦不归。

【解释】 ①花帽笼头——头上戴着嵌金铺翠的花冠。
②著(zhuó 着)——同着，穿。内人——在皇帝宫禁中承应的教坊歌舞妓。 ③这句说：通宵灯火辉煌，游人拥塞，找不到归路。

纷纷铁马小回旋^①，幻出曹公大战年^②。
若使英雄知此事，不教儿女戏灯前^③。

【解释】 ①铁马——被铁甲的战马，指骑着战马的兵将。这句描写旋转不停的走马灯映出许多强兵战将。
②曹公——指三国时的曹操，曹操时代魏、蜀、吴三国争雄，战争打得很激烈。 ③这两句说：若使那些当年的英雄有灵，得知后世儿女们把他们的殊死的战争变成灯戏戏耍，那是会加以反对的。

贵客钩帘看御街^①，市中珍品一时来^②。
帘前花架无行路，不得金钱不肯回^③。

【解释】 ①御街——指临安京城中的街道。这句说：贵客挂起车帘来乘车游览大街。 ②这句写商业繁荣，各

种珍贵物品都应时聚集到市场。 ③这两句说：车帘前卖东西的货摊塞满大街小巷，商贩们不赚到钱是不肯回家的。

灯 词（四首选二）

南陌东城尽舞儿^①，画金刺绣满罗衣^②。
也知爱惜春游夜，舞落银蟾不肯归^③。

【说明】 据《武林旧事》说，灯节期间，杭州城内有不少民间歌舞艺人沿街卖艺，每晚点灯时分即已开场，往往至四鼓乃还，“终夕天街鼓吹不绝，都民市女，罗绮如云，盖无夕不然。”姜夔的《灯词》描写了杭州元宵节民间歌舞队尽兴表演卖艺的热闹情景。

【解释】 ①陌(mò 末)——街道。 ②画金刺绣——指舞衣上镶绣的图案花纹。 ③银蟾(chán 蟾)——代指月亮，古代传说月中有蟾蜍(俗名癞虾蟆)，故以蟾为月的代称。这句说：一直舞到皓月西沉东方将晓还不肯归去。

灯已阑珊月气寒^①，舞儿往往夜深还。
只因不尽婆娑意^②，更向街心弄影看^③。

【解释】 ①阑珊——衰落，将尽。 ②婆娑(suō 梭)——舞蹈的姿态。 ③弄影——指在月下起舞。这两句说：因为表演尚未能尽兴，还要向街道中心翩翩起舞。

湖上寓居杂咏(十四首选六)

荷叶披披一浦凉^①，青芦奕奕夜吟商^②。
平生最识江湖味^③，听得秋声忆故乡^④。

【说明】 湖上寓居杂咏十四首，是宁宗庆元六年（1200）姜夔寓居杭州西湖时所写组诗。它以清新秀美的语言描绘了西湖幽美风光，也反映了诗人不为世用的落寞心境和江湖隐沦的清苦况味。这里选六首，这一首写作者于深秋之夜在湖边听到秋风，触发了绵绵的乡思。

【解释】 ①披披——散开的样子。浦——水边。
②青芦——芦苇。奕奕（yì 亦）——光采闪动的样子。
吟商——吟唱一种商音，商，古代五音之一，《礼记·月令》说：孟秋之月“其音商”，故秋风又叫“商风”。这句说：青翠的芦苇夜间临风发出一种肃杀的声音。 ③这句说：我平生客寓各地对漂泊江湖的滋味最有体会。 ④秋声——指秋天西风、落叶、虫鸟悲鸣等各种凄清的声响。

湖上风恬月淡时^①，卧看云影入玻璃^②。
轻舟忽向窗边过，摇动青芦一两枝。

【说明】 这首诗写西湖夜景：风静月淡，天空的云影映入澄澈的湖水，忽而水面芦苇颤动，原来一叶扁舟从湖面轻

轻地驶过。画面明净清澈，静中有动。

【解释】 ①恬(tián 甜)——静。 ②玻璃——比喻清澈明净的湖面。

处处虚堂望眼宽^①，荷花荷叶过阑干^②。
游人去后无歌鼓，白水青山生晚寒。

【说明】 这首诗写西湖夜深的清寂景象：游人散尽，歌管消歇，阑干外荷花一望无际，湖山送来一派寒意，爽气袭人。

【解释】 ①虚堂——空堂。望眼宽——视线开阔，一望无际。 ②过阑干——形容湖面荷花茂盛，一直伸进了亭台的阑干。

苑墙曲曲柳冥冥^①，人静山空见一灯。
荷叶似云香不断，小船摇曳入西陵^②。

【说明】 这首诗也写西湖夜景：苑墙曲折，柳林幽暗，山空人静，一灯闪烁。在无边的荷花丛传来的阵阵幽香中，忽有一只小船摇曳而过，顿时打破了湖面的沉寂。

【解释】 ①苑(yuàn 院)墙——湖滨园林的花墙。冥冥——幽深。 ②摇曳(yè 夜)——摇摇摆摆，船行倾侧貌。西陵——西陵桥，又名西泠(líng 零)桥，在孤山附近。

卧榻看山绿涨天^①，角门长泊钓鱼船。
而今渐欲抛尘世^②，未了菟裘一怅然^③。

【说明】 诗人徜徉于杭州的湖光山色中，岸边的渔舟不禁引起了他想引身远遁的念头，可是茫茫湖海，哪有他的安身立命之地！这首诗就流露了诗人前路苍茫、无地终老的怅惘之感。

【解释】 ①绿涨天——葱茏翠绿的山峦仿佛与远天相接。 ②抛尘世——指丢掉烦杂的世事和追求功名爵禄的念头，退隐山林。 ③未了——没有找到。菟（tù 图）裘——古地名，在今山东泰安南楼德镇，《左传·隐公十一年》记鲁隐公语，有“使营（修整）菟裘（鲁邑），吾将老焉（退休于此）”的话，后以菟裘代指老年退休的处所。

指点移舟著柳堤^①，美人相顾复相携^②。
上桥更觉秋香重，花在西陵小苑西^③。

【说明】 这首诗写游赏西湖时，舍舟登桥，到西陵园林探访秋花的情景。

【解释】 ①著——靠近。 ②美人——同游的歌女。
③西陵小苑——西陵桥旁的园林。

昔 游 诗（十五首选二）

九山如马首^①，一一奔洞庭^②，
小舟过其下，幸哉波浪平^③。
大风忽怒起，我舟如叶轻，

或升千丈波，或落千丈坑。
 回望九马山，政与大浪争^④，
 如飞鹅车炮^⑤，乱打睢阳城^⑥，
 又如白狮子，山下跳鬐鬐^⑦。
 须臾入别浦^⑧，万死得一生，
 始知茵席湿^⑨，尽覆杯中羹^⑩。

【说明】 宋宁宗嘉泰元年(1201)姜夔居杭州，秋日无聊，追怀旧游，将往日经历中可喜可愕的生活片断，写成五言古体诗十五首，名曰《昔游诗》。这里选录两首。淳熙十三年(1186)作者曾客游长沙，秋天过湘阴，泛舟洞庭湖，本篇是写他乘舟过洞庭遇到大风巨浪的情景，诗中以白描和比喻手法，记述了在洞庭湖中忽遇大风，浪头冲撞搏击，行舟陡起陡落的惊险遭遇。

【解释】 ①九山——即九马山，在洞庭湖边。 ②洞庭——洞庭湖，在湖南省北部长江南岸。 ③幸哉——幸运啊。 ④政——通正。 ⑤鹅车炮——鹅车，古代边疆民族攻城的一种战车，车上设有石炮，拨动机械，可发出石弹。 ⑥睢(suī 虽)阳——旧县名，治所在今河南省商丘县南。唐代安史之乱时，张巡坚守睢阳，叛军攻城，战斗很激烈。这里用以比喻激浪排空的声势。 ⑦鬐鬐(zhēng níng 争 宁)——毛发散乱的样子。这是形容浪花的跳动飞溅。 ⑧须臾——顷刻。 别浦——岔入湖边的小港。 ⑨茵(yīn 因)席——褥子，垫子。 ⑩这句说：到这时才惊魂稍定，发现由于小船的颠簸，杯盏中的汤水都倒在茵席

上了。

既离湖口县①，未至落星湾②。
舟中两三程，程程见庐山③。
庐山遮半天，五老云为冠④，
朝看金叠叠⑤，暮看紫巉巉⑥。
瀑布在山半⑦，仿佛认一斑⑧。
庐山忽不见，云雨满人间⑨。

【说明】 淳熙十三年(1186)，姜夔从汉阳出发，过武昌，沿江而下，经金陵前往杭州。本篇是写诗人在长江乘船航行中，路经九江、湖口，遥望庐山所看到的奇妙景物。

【解释】 ①湖口县——在江西北部长江南岸，当鄱阳湖与长江交会之处。 ②落星湾——在鄱阳湖西北，也叫落星湖。 ③庐山——在江西省北部，耸立于鄱阳湖、长江之滨。 ④五老——庐山东南部的名峰，其上云烟飘渺，为庐山的名胜之一。 ⑤金叠叠——五老峰下有屏风叠，早上旭日照射，一片金黄色嶂峦，故说金叠叠。 ⑥紫巉巉(chán 馋)——高峻的山峦，呈现紫色。 ⑦瀑布——庐山香炉峰多瀑布，是著名的胜景。 ⑧一斑——比喻一部分。这句说：仿佛看到庐山具有代表性的一部分。 ⑨这两句说：忽然天气阴晦，满空云雨，庐山望不见了。

张平甫哀挽^①

将军家世出臞儒^②，合上青云作计疏^③。
吴下宅成花未种^④，湖边地吉草新锄^⑤。
空嗟过隙催人世^⑥，赖有提孩读父书^⑦。
他日石羊芳草路^⑧，弟兄未此一沾裾^⑨。

【说明】 张平甫是姜夔的好友，姜夔中年以后，依靠他资助达十年之久。姜夔曾回忆同张氏的关系说：“旧所倚倚，惟有张兄平甫，其人甚贤，十年相处，情甚骨肉。……惜乎平甫下世，今惘惘然若有所失。”（《齐东野语》载姜夔自序）张平甫死于嘉泰三年（1203），这首七律对张氏表示了深沉的哀悼。

【解释】 ①张平甫——名鉴，字平甫，南宋大将张俊的诸孙，居临安。绍熙四年（1193）与姜夔结识，姜夔寓居杭州，主要依靠张平甫。哀挽——对死者表示悼念。

②将军家世——张平甫祖张俊宋高宗时曾为兵马大元帅，后追封循王。所以说他是将军家世。臞（qú 渠）儒——清瘦的儒者，指张平甫。臞，瘦。这句说：张家作为将军的家世，出了张平甫这一位清素的儒者。 ③青云——比喻高爵显位。 作计疏——失于谋划，不善于为个人营谋。这句说：本应青云直上，可是他拙于自谋，未能身跻高位。

④吴下宅成——张平甫在杭州营建的新居刚刚落成。 吴

下——吴山下，吴山，在杭州市西湖东南。⑤湖边地吉——西湖边吉祥的地段。古人营建，先卜地之吉否，这是一种迷信的习俗。这里指为张平甫选择的墓地。⑥过隙——白驹过隙，比喻人生短暂。催——催送时间。这句说：徒然为光阴迅速人生短暂而感叹。⑦赖有——幸有。提孩——即孩提，指幼儿。张平甫死时子女尚年幼。⑧石羊芳草路——指长满芳草的墓道，古代墓道两旁设有石马、石羊。⑨沾裾(jū居)——眼泪滴湿了衣服的前襟。裾，前襟。这两句说：他日张平甫的儿子们会不断要到他的墓前来悼念父亲。

临安旅邸答苏虞叟^①

垂杨风雨小楼寒，宋玉秋词不忍看^②。
万里青山无处隐^③，可怜投老客长安^④。

【说明】 嘉泰四年(1204)春，临安发生一场火灾，烧毁两千多家居民房屋，姜夔的寓所也被焚毁，此后姜夔只好移到旅馆暂住。这首七绝写于临安旅馆，反映了寓所被焚后，诗人无处安身的困窘处境和栖身旅邸的清苦况味。

【解释】 ①旅邸(dǐ底)——旅馆。苏虞叟——浙江绍兴人，姜夔的朋友。②宋玉秋词——宋玉，战国时代的辞赋家，传为屈原的弟子。他作有《九辩》，抒发政治上不得志的悲伤。《九辩》开头有“悲哉秋之为气也，萧瑟兮草木摇落而变衰”的句子，故称为秋词。这句说：宋玉《九辩》我

不忍去读（因为我穷愁潦倒的处境同宋玉作品所描述的相同，它会触动起我的愁思）。③这句说：青山广大得很，可是没有我隐居的处所。④投老——到老，垂老。客长安——漂流在京城。长安，此处代指南宋都城杭州。

东 堂 联 句^①

金风凉夜深^②，吹我萧萧发^③。赵雍
起折丹桂枝^④，惊落花上月^⑤。白石

【说明】 宋宁宗开禧二年(1206)姜夔游浙东，秋天经丽水，同处州（治所在今浙江省丽水县）太守赵雍作了这首联句，诗句描写了秋夜的凉爽和秋月的明净。

【解释】 ①联句——旧时作诗的一种方式，两人或多人共同作一首诗，这里是姜夔和赵雍联句，一、二句是赵雍作，三、四句是姜夔续。②金风——西风。③萧萧——头发稀疏的样子。④丹桂——桂花的一种。⑤这句说：在攀动桂枝的时候，透过花枝看到了天边的落月。

答沈器之二首^①

江汉乘流客^②，乾坤不系舟^③。

玉琴虚素月^④，金剑落清秋^⑤。
野鹿知随草^⑥，饥鹰故上鞬^⑦。
风流《大堤曲》^⑧，一唱使人愁^⑨。

【说明】这两首诗大约是开禧三年(1207)姜夔在杭州作。诗中以清丽的语言和感喟的格调，反映了自己游食江湖的困窘处境和流落异乡的凄苦身世，抒发了诗人怀才不遇的淡淡哀愁。

【解释】①沈器之一——事迹不详。②江汉——长江、汉水流域。乘流——顺水而下。姜夔生长于湖北汉阳，游食于江浙一带，所以自称“江汉乘流客”。③乾坤——天地间。不系舟——比喻自身漂泊不定。④玉琴——美琴。素月——皎洁的月亮。这句说：美琴空对明月，无人弹奏（比喻自己才能无地发挥，虚度岁月）。⑤这句说：在正应演武防边的凉秋，宝剑却被人遗忘（意思与上句相同）。⑥这句说：野鹿懂得到长青草的地方去觅食（比喻自己游食各地）。⑦上鞬(gōu 勾)——站到猎人臂鞬上去，臂鞬，古时束衣袖的一种臂套。用以停立猎鹰。这句说：饥鹰为了得到食物，甘愿受猎人利用（也是自喻）。⑧《大堤曲》——乐府曲调名，出于《襄阳乐》，内容多写儿女风情。⑨这两句说：听到西湖传来的风流旖旎的艳歌丽曲，更触动了自己的愁思。

涉远身良苦^①，登高望欲迷^②。
试吟《青玉案》^③，不是《白铜鞮》^④。

露下秋虫怨^⑤，风高北马嘶^⑥。
槎头有新味^⑦，人在太湖西^⑧。

【解释】 ①涉远——长途跋涉。良苦——很苦。

②这句说：登临高处远望家乡，迷离难辨。 ③《青玉案》——词调名，贺铸的《青玉案》（凌波不过横塘路）最有名，其中有“采笔新题断肠句”之语，表达的感情比较凄恻。

④《白铜鞮(dī 低)》——乐府曲调名，李白有“襄阳行乐处，歌舞《白铜鞮》”之句，此曲多写歌舞欢乐的情绪。这两句是说：吟咏的是悲凉之调，不是欢乐之歌。

⑤这句说：天降霜露，秋虫切切悲鸣。

⑥北马——指金军的战马。开禧二年，韩侂胄主持伐金，战争失利，金军分九路南侵，前锋攻到长江，所以这里说高风传来了北马的嘶叫。

⑦槎(chá 查)头——船头。槎，用竹木编成的筏子。

⑧太湖——在江苏省南部。这两句说：凭依在船头上的滋味与往日不同，自己又漂流到太湖的西面来了。姜夔曾依范成大居苏州，在太湖之东，现在流寓临安，在太湖西面，所以这样说。

古 乐 府（三首选一）

裁衣赠所欢^①，曲领再三安^②。
欢出无人试，闺中自著看^③。

【说明】 这是模仿古乐府所写的一首闺情诗，诗中借为情人缝衣试衣的细节，反映出少妇对情人的一片深情

密意。

【解释】 ①欢——民歌中对情人的爱称。 ②曲领——弯弯的衣领。 ③自著看——自己穿上试试看是否合适。

词 选

扬 州 慢

淳熙丙申至日^①，余过维扬^②。夜雪初霁^③，荠麦弥望^④。入其城，则四顾萧条^⑤，寒水自碧，暮色渐起^⑥，戍角悲吟^⑦。余怀怆然^⑧，感慨今昔。因自度此曲^⑨。千岩老人以为有《黍离》之悲也^⑩。

淮左名都^⑪，竹西佳处^⑫，解鞍少驻初程^⑬。
过春风十里^⑭，尽荠麦青青^⑮。

自胡马窥江去后^⑯，废池乔木^⑰，犹厌言兵^⑱。

渐黄昏，清角吹寒，都在空城^⑲。

杜郎俊赏^⑳，算而今重到须惊^㉑。

纵豆蔻词工^㉒，青楼梦好^㉓，难赋深情^㉔。

二十四桥仍在^㉕，波心荡、冷月无声^㉖。

念桥边红药^㉗，年年知为谁生^㉘。

【说明】 靖康(宋钦宗年号,1126)之难以后,扬州多次

受到金兵侵袭，作者写这首词的十几年以前，金主完颜亮就曾占领过扬州，这个原来繁华的名城已荒芜不堪。淳熙三年（1176），姜夔二十二岁，他离开汉阳沿江而下，漫游大江南北，路经扬州，写了这首有名的《扬州慢》。词用白描和反衬的手法，真切地反映了兵劫后扬州的荒凉残破，抒写了深沉的故国之思。这首词对金军侵扰江南所造成的灾难，有一定的揭露意义。

【解释】 ①淳熙丙申——宋孝宗淳熙三年。至日——冬至那天。 ②维扬——旧时扬州的别称。 ③霁（jì 计）——天气转晴。 ④荠（jì 计）麦——野生的麦子。 弥（mí 迷）望——满眼。 ⑤四顾——向四处望。 萧条——冷落衰败。 ⑥暮色——傍晚的天色。 ⑦戍（shù 树）角——驻军的号角。 悲吟——角声悲凉地吹奏起来。 ⑧怆（chuàng 创）然——悲伤的样子。 ⑨自度此曲——自己创制了这个曲谱。 ⑩千岩老人——南宋诗人萧德藻，晚年居湖州（今属浙江省），喜爱当地弁山千岩竞秀，自号千岩老人。《黍离》之悲——故国残破、都邑荒凉的悲愁。《诗经·王风》中有一篇名《黍离》的诗，写东周一位诗人经过被犬戎焚掠后的西周故都，看到旧城荒废，宫殿遗址长满庄稼，感到十分悲伤。这里点出这首词含有故国之思。 ⑪淮左——淮南东路，也称淮左，宋时扬州属淮南东路。这句点扬州地位重要。 ⑫竹西——竹西亭，扬州名胜之一，在扬州北门外。杜牧《题扬州禅智寺》：“谁知竹西路，歌吹是扬州。”这句点扬州风光佳美。 ⑬解鞍少驻——卸下马鞍，暂时停留。 初程——最初的路程。 ⑭这句说：经过原来十分繁华的长街。杜牧《赠别》诗有“春风十里扬州路”之句，这里用“春风十里”代指扬州路。 ⑮这句说：到处是青青的野麦子，一派荒凉。 ⑯胡马窥江——

金兵进犯长江附近。宋高宗建炎三年，金兵曾渡江南侵；建炎三十一年，金主完颜亮又背盟南侵，曾驻兵于扬州。

⑮废池——荒废的池塘。乔木——古老的高树。⑯这句话说：（连废池乔木）到现在都还怕提起打仗两字。⑰这几句话说：天色渐晚，凄清的号角，仿佛给荒凉空荡的古城散满了寒意。⑱杜郎——指唐代诗人杜牧，他曾游赏扬州，写过不少描写扬州的著名诗篇。俊赏——风流的游赏。⑲算——料想。⑳纵——即使。豆蔻(kòu 扣)词——指杜牧的《赠别》诗，其中有“豆蔻梢头二月初”的名句。㉑青楼梦——指游冶妓馆的浪漫生活。杜牧《遣怀》诗有“十年一觉扬州梦，赢得青楼薄幸名”之句。㉒以上三句话说：杜牧纵然有写豆蔻词那样的文才，有对浪漫生活的眷恋，面对这残破的扬州，也不会有兴致再写出他当时那种感情来了。㉓二十四桥——唐代扬州原有二十四座名桥，杜牧《寄扬州韩绰判官》诗，有“二十四桥明月夜”之句。二十四桥，至宋代只有一部分仍保留。㉔这两句话说：只有冷月笼江，寒波自荡，一派凄清。㉕红药——指芍药花，扬州的芍药很有名。㉖这两句话说：试想桥边的芍药，虽然年年当春开放，可是还有谁来欣赏呢！

一 萼 红

丙午人日①，予客长沙别驾之观政堂②。堂下曲沼③，沼西负古垣④，有卢桔幽篁⑤，一径深曲。穿径而南，官梅数十株⑥，如椒如菽⑦，或红破白露，枝影扶疏⑧。著屐苍苔细

石间⑨，野兴横生，亟命驾登定王台⑩，乱湘流入麓山⑪。湘云低昂，湘波容与⑫，兴尽悲来，醉吟成调。

古城阴⑬，有官梅几许，红萼未宜簪⑭。
池面冰胶⑮，墙腰雪老⑯，云意还又沉沉⑰。
翠藤共闲穿径竹⑱，渐笑语惊起卧沙禽⑲。
野老林泉，故王台榭，呼唤登临⑳。

南去北来何事？荡湘云楚水㉑，目极伤心㉒。

朱户粘鸡㉓，金盘簇燕㉔，空叹时序侵寻㉕！
记曾共西楼雅集㉖，想垂杨还袅万丝金㉗。
待得归鞍到时，只怕春深㉘。

【说明】 淳熙十三年(1186)，姜夔三十二岁，在长沙别驾萧德藻处作客。这年年初，作者踏雪寻春，登长沙县东的定王台，又渡湘江上岳麓山，写了这首词，抒写自己身世漂零的感叹和怀归的情怀。上片着重写眼前环境和景物，官梅、池冰、积雪、阴云烘染出冬景的清寒。下片着重写旅怀客愁。末后几句追怀旧事，感情低徊而沉郁。

【解释】 ①丙午——孝宗淳熙十三年。 人日——旧说阴历正月初七日为人日。 ②长沙别驾——指萧德藻，萧德藻当时任长沙通判（州郡长官的副职），别驾是通判的

别称。观政堂——在长沙府署中。③曲沼(zhǎo 找)——长而弯曲的池塘。④这句说：池沼西面背靠着古墙。⑤卢桔——金桔。幽篁(huáng 皇)——幽深的竹林。⑥官梅——官府所种的梅。⑦椒(jiāo 交)——花椒。菽(shū 叔)——豆类植物。⑧扶疏——枝叶茂盛分披的样子。⑨著屐(jī 机)——步行。⑩亟——急忙。命驾——动身前往。定王台——在长沙县东，汉长沙王所筑。⑪乱——横渡。湘——湘江。麓(lù 路)山——岳麓山，在长沙县西南。⑫低昂——低垂。容与——缓慢流动貌。⑬城阴——城根。⑭萼(è 饿)——花萼。簪(zān)——插，戴。⑮冰胶——冰凌开始溶化。⑯雪老——雪残。⑰沉沉——浓厚。⑱这句说：翠藤的藤条和小路上的竹丛都正沉寂闲静。⑲这句说：慢慢地来了游人，他们的笑声惊起了沙滩上的水鸟。⑳这三句说：野老纵游的林泉胜景，汉代定王的台阁遗迹，大家呼唤着来登临观赏。㉑湘云楚水——指湖南、湖北一带的山水风景。㉒目极——望穿双眼的意。这三句说：自己南北奔波，虽然玩尽了湘云楚水，但毕竟因看不到自己的归宿而感到伤心。㉓朱户——用红油涂的门。粘鸡——《岁时记》说：古代风俗，人日把剪画的鸡贴到门上，旁边插上符箓，用以避邪。㉔簇(cù 促)燕——《武林旧事》说：立春供春盘，有“金鸡玉燕，备极精巧”。㉕时序——指立春的节令。侵寻——渐进，消逝。㉖雅集——美好的集会。这句是回忆往日立春时在某处西楼的欢乐聚会。㉗袅万丝金——轻柔地摆动着无数金黄色的柳条。㉘这两句说：在那西楼欢会的地方，如今垂杨又一次袅动着它的金丝，我也渴想重寻这旧游之地，但恐怕到那时春天已经去远了。

霓裳中序第一

丙午岁^①，留长沙，登祝融^②，因得其祠神之曲^③，曰《黄帝盐》、《苏合香》^④。又于乐工故书中得商调《霓裳曲》十八阙^⑤，皆虚谱无辞^⑥。按沈氏乐律“《霓裳》道调”^⑦，此乃商调；乐天诗云“散序六阙”^⑧，此特两阙。未知孰是？然音节闲雅^⑨，不类今曲^⑩。予不暇尽作^⑪，作中序一阙传于世。予方羈游^⑫，感此古音，不自知其辞之怨抑也^⑬。

亭皋正望极^⑭，乱落江莲归未得^⑮。
多病却无气力，况纨扇渐疏^⑯，罗衣初索^⑰。
流光过隙^⑱，叹杏梁双燕如客^⑲。
人何在？一帘淡月，仿佛照颜色^⑳。

幽寂，乱蛩吟壁^㉑，动庾信清愁似织^㉒。
沉思年少浪迹^㉓，笛里关山^㉔，柳下坊陌^㉕。
坠红无信息^㉖，漫暗水涓涓溜碧^㉗。

漂零久，而今何意，醉卧酒垆侧^⑳！

【说明】本篇是淳熙十三年(1186)秋，姜夔客游湖南，登览衡山祝融峰时所作。开端写久客未归，登高望远，以下感叹节序进入清秋，时光易逝，双燕难留，再加客中怀人，旅愁更深。换头用“庾信清愁”纽结上下两片，接着缅怀旧游，抚今追昔，更衬出眼前旅况清寂，意绪寥落。全篇联系环境和景物描写羁旅情怀，思绪愈繁乱，愁苦愈深沉。

【解释】①丙午——孝宗淳熙十三年。②祝融——衡山七十二峰之最高峰。衡山，在湖南省衡山县西，古称南岳，为著名风景胜地。③祠(cí 词)神——祭神。④《黄帝盐》、《苏合香》——都是曲调名。⑤乐工故书——乐师用的旧谱。《霓裳曲》——《霓裳羽衣曲》，唐玄宗时的著名乐曲。阙(qùe 却)——乐终叫阙，一阙即一曲。⑥虚谱无辞——只有曲谱，没有歌词。⑦沈氏乐律——指宋代沈括《梦溪笔谈》中谈乐律的部分，其中认为《霓裳》是“道调法曲”。⑧乐天——唐代诗人白居易，字乐天。散序六阙——白居易《和元微之霓裳羽衣歌》有“散序六奏未动衣”句。⑨闲雅——舒缓优美。⑩不类——不象，不同。⑪不暇尽作——没有时间把这几个曲调都配上词。⑫羁(jī 基)游——在外作客。⑬这句说：古曲悲凉，触动了自已的客愁，因此所作的歌词也是很悲怨的。⑭亭皋(gāo 高)——湖边高地。望极——极尽目力远望。⑮乱落江莲——江中的荷花都已落尽。⑯纨(wān 丸)扇——细绢制成的团扇。渐疏——渐渐被丢开。⑰罗衣——细绢缝制的夏衣。初索——开始被闲置。⑱这句说：光阴过得很快。⑲这句说：可叹梁上双栖的燕子又同旅客一样就要离此南飞了。⑳照颜

色——化用杜甫“落月满屋梁，犹疑照颜色”（《梦李白》）的诗句。这三句说：我怀念的人在哪里？室外射进一帘素淡的月光，仿佛照见了她的容颜。 ②①蛩(qióng 穷)——蟋蟀。这句说：蟋蟀在墙根间散乱地悲鸣。 ②②庾信——字子山，南北朝时文学家，仕于梁朝，后出使西魏，被扣留，在北周做官。由于国破家亡，羁旅北地，作品激楚苍凉，多乡关之思。姜夔以庾信自比。这句说：触动了当年庾信那样纷乱的乡愁。 ②③浪迹——行踪不定的漫游。 ②④这句说：经常在悲抑的笛曲中跋涉关山。杜甫有“三年笛里《关山月》”的诗句，写的是战乱流浪的生活。《关山月》是古乐府歌曲，多写从军远行之事。 ②⑤这句说：逗留的常是绿杨垂丝的幽雅街巷。 ②⑥坠红——落花，暗喻情人。 ②⑦漫——空。 涓涓——流水声。 溜碧——碧绿的水缓缓流动。 ②⑧酒垆(lú 卢)——卖酒的土台子。《世说新语》载：王戎与客人经过黄公酒垆时，伤感地说：“我同嵇康、阮籍曾在此饮酒，自从他们去世后，我同酒垆早就远远地隔绝了。”这三句说：长期漂流，壮志消磨，如今我再也没有当年醉卧酒店的豪情逸兴了。

八 归

湘中送胡德华①

芳莲坠粉，疏桐吹绿②，庭院暗雨乍歇。
无端抱影销魂处③，还见篆墙萤暗④，薜阶

蛩切^⑤。

送客重寻西去路，问水面琵琶谁拨^⑥。

最可惜一片江山，总付与啼鴂^⑦。

长恨相从未款^⑧，而今何事，又对西风别。

渚寒烟淡^⑨，棹移人远^⑩，缥缈行舟如叶^⑪。

想文君望久^⑫，倚竹愁生步罗袜^⑬。

归来后，翠尊双饮^⑭，下了珠帘，玲珑闲看月^⑮。

【说明】本篇是姜夔三十二岁漫游湖南时，为送别友人而作。先写萧瑟暗淡的秋景，次叙送别场面，并直接倾吐离情，最终设想对方回乡后的家室之乐，借以宽慰行人。全用正面白描写法，笔力精健，情致委婉，表明诗人的笃于友谊。

【解释】①湘中——指湖南，当时作者客居长沙。胡德华——其人不详。②这两句说：荷花褪落了香粉，梧桐吹拂着绿叶，时序已入秋天。③无端——犹言无奈。抱影——形容自身孤单，只可与自己的身影相偎依。销魂——伤神，指为离别悲愁。④簑(xiǎo小)墙——竹编的篱笆墙。簑，小竹。萤暗——萤火虫发出微弱的光。⑤鲜阶——长满鲜苔的庭阶。蛩(qióng穷)切——蟋蟀叫声凄切。蛩，同蛰，蟋蟀。⑥这句意思是：有谁弹起琵琶来抒发天涯沦落之感呢？白居易在九江江边送客，适遇邻

舟长安琵琶女，为弹奏数曲，引起诗人无限感慨，其所作《琵琶行》即记其事，有“忽闻水上琵琶声，主人忘归客不发”之句。

⑦惜——哀伤，痛惜。鵲(jué 决)——鸛鵲，即杜鹃，杜鹃啼声悲切，多在暮春时节。古人常把杜鹃作为离愁别恨的象征。这两句意思是：最可感悼的是江山虽美，偏多惜别之情。

⑧款——款洽，亲切相处。这句说：两人相处虽然融洽，但犹未尽所欢。

⑨渚(zhǔ 主)——水中的小洲。

⑩棹(zhào 照)——船桨，这里指船。

⑪缥缈——形容小舟已远，望去隐隐约约若有若无的样子。

⑫文君——卓文君，西汉才女，与文学家司马相如相恋，结为夫妇。这里用以代指对方的妻子。

⑬这句说：倚竹伫望，离愁不免萦绕佳人的步履。“倚竹”化用杜甫《佳人》诗“天寒翠袖薄，日暮倚修竹”句。

⑭翠尊——翡翠玉做的酒杯。尊，同樽。

⑮玲珑——月亮晶莹的样子。李白《玉阶怨》：“玉阶生白露，夜久侵罗袜。却下水精帘，玲珑望秋月”，是写佳人夜深独自望月的寂寞之情。这两句变化李白诗句，写友人还家后与妻子团聚共同饮酒赏月的欢乐情景。

小 重 山 令

赋潭州红梅①

人绕湘皋月坠时②，斜横花树小③，浸愁漪④。

一春幽事有谁知⑤？东风冷，香远茜裙

归^⑥。

鸥去昔游非^⑦，遥怜花可可^⑧，梦依依^⑨。

九疑云杳断魂啼^⑩，相思血，都沁绿筠枝^⑪。

【说明】这首小令结合湖南的风物掌故来咏梅花，在咏物中寄托了对情人的深沉思念。上片由景引出情，由物想到人。下片由今思昔，扣紧梅花来刻划离思之苦。

【解释】①潭州——湖南长沙。红梅——长沙盛产红梅花，有“潭州红”之称。②湘皋——湘水岸边的高地。这句说：江边月落，夜深人静，有人还绕着红梅，不忍归寝。③这句说：横斜的梅花小巧玲珑。北宋诗人林和靖有“疏影横斜水清浅”的咏梅名句。④漪(yī 依)——细小的波纹。这句说：水边的梅花也浸沉在淡淡的哀愁中。⑤幽事——一般多指儿女私情。⑥茜(qiàn 倩)裙——红裙，代指女郎。这两句说：恋人既去，花香亦杳，只剩下寒冷的东风。⑦这句说：水边的鸥鸟已经离去，旧游的欢乐早已不存。⑧可可——隐隐约约。⑨依依——余情不断。这两句说：令人惆怅的是梅花还是摆弄着往日的风姿，当年欢娱的情境在梦中一再出现。⑩九疑——九疑山，在湖南宁远县，山有九峰。古代传说帝舜南巡，死于苍梧，葬于九疑山女英峰下，舜的二妃娥皇、女英追之不及，思夫痛哭，泪下沾竹，竹上留下了斑斑的泪痕。二妃死于湘水，成了湘水之神。⑪沁(qìn 愀)——渗入。绿筠(yún 匀)枝——指梅花的枝条，筠，竹皮，此处移指梅树。这三句

说：九疑山云雾飘渺，二妃的仙魂正为思念舜帝而悲泣，她们相思的血泪都染红了梅花的枝条。作者也以此比两人的相思之情。

浣溪沙

予女须家沔之山阳^①，左白湖^②，右云梦^③；春水方生，浸数千里^④，冬寒沙露，衰草入云。丙午之秋^⑤，予与安甥或荡舟采菱，或举火罾兔^⑥，或观鱼簖下^⑦。山行野吟，自适其适^⑧，凭虚怅望，因赋是阕。

著酒行行满袂风^⑨，草枯霜鹘落晴空^⑩。
销魂都在夕阳中^⑪。

恨入四弦人欲老^⑫，梦寻千驿意难通^⑬。
当时何似莫怱怱^⑭。

【说明】姜夔有一位姐姐家住汉阳，淳熙十三年秋，姜夔从湖南返回汉阳，在姐姐家小住。这首小词是他同外甥郊游时有怀而作。上片写郊游所见，原野清寂，夕阳满山，风景虽美，但使人有好景不长之感。下片转入怀人，从对方着笔，写对方别恨深，也反映出自己思念切，末后逼出结句，含有无限追悔。

【解释】 ①女须——姐姐的代称。屈原《离骚》中讲到女须，据王逸注，女须是屈原的姐姐。 沔(miǎn 免)——沔州，今湖北省汉阳县。 山阳——汉阳的村名。 ②白湖——太白湖，在汉阳。 ③云梦——指湖北省沔阳县一带的湖泊地带，在汉阳西。 ④浸(jìn 进)——倒灌停蓄。 ⑤丙午——淳熙十三年(1186)。 ⑥置(jiē 揭)兔——用网捉兔子。置，捉兔的网。 ⑦簑(sài 赛)——用竹木编成插置水中用以捕鱼的工具。 ⑧这句说：尽情领略这种闲适宜人的生活。前面的适作动词用，后面的适作名词用。 ⑨著酒——饮酒微醉。袂(mèi 妹)——衣袖。这句说：酒后迎着清风在郊野漫步。 ⑩鹄(gǔ 骨)——一种鸪类的鸟。这句说：秋天的鹄鸟从晴空飞落在野草枯黄的原野上。 ⑪销魂——神魂飞越，黯然感伤的样子。 ⑫四弦——代指琵琶一类的弦乐器，作者怀念的人可能善弹琵琶。 ⑬驿(yì 译)——驿站，旅馆。这两句说：流光易逝，对方把离恨寄托到她的弹奏之中，相思之苦把她折磨得衰老了：路途遥远，纵然在梦中走遍千百个旅站，也难找到情人来倾诉衷情。 ⑭何似——何如，不如。愔愔——同匆匆。这句说：当时不该这样匆匆地分离。

探 春 慢

予自孩幼从先人宦于古沔①，女须因嫁焉②。中去复来几二十年③，岂惟姊弟之爱，沔之父老儿女子亦莫不予爱也④。丙午冬，千岩老人约予过苕霅⑤，岁晚乘涛载雪而下，顾

念依依^⑥，殆不能去。作此曲别郑次皋、辛克清、姚刚中诸君^⑦。

衰草愁烟，乱鸦送日，风沙回旋平野^⑧。
拂雪金鞭^⑨，欺寒茸帽^⑩，还记章台走马^⑪。
谁念漂零久，漫赢得幽怀难写^⑫。
故人清沔相逢，小窗闲共情话^⑬。

长恨离多会少，重访问竹西^⑭，珠泪盈把。
雁碛波平^⑮，渔汀人散^⑯，老去不堪游冶^⑰。
无奈苕溪月，又照我扁舟东下^⑱。
甚日归来，梅花零乱春夜^⑲。

【说明】 淳熙十三年（1186），姜夔从湖南返回他幼年居住地湖北汉阳，看望嫁在当地的姐姐和往日的旧友，他在汉阳停留的时间很短，接着就冒雪东去湖州，因此临行前特别眷眷。这首词以白描手法和晓畅的语言，抒写依依难舍的惜别之情。开端三句写临行前的凄冷景象，以下追忆离开家乡后的漫游生活，再折转到眼前，直叙友情，正由于漂零久，更感到友情重。换头总括一句，再追忆旧游，当时已觉不堪，如今又将远行，心中更有无限离愁。末尾揣想他日归来，虽是渺茫无据，却想象得十分真切。

【解释】 ①予——我。先人——指去世的父亲。宦于古沔——在汉阳做官。姜夔父姜噩曾任汉阳知县。

②女须——姐姐的代称。姜夔的姐姐嫁在汉阳。 ③几十年——差不多二十年。姜夔于孝宗隆兴初随父宦游汉阳，至本年重到其地，共二十年。 ④这句说：汉阳的父老姐妹都对我有感情。 ⑤千岩老人——萧德藻自号千岩老人。过苕(tiáo 条)霅(zhá 闸)——去湖州。苕溪，在浙江省吴兴(湖州)县南，霅溪，在吴兴东南。这里用苕、霅代指湖州。 ⑥依依——依恋貌。 ⑦郑次皋、辛克清、姚刚中——三人都是姜夔在汉阳的朋友，姜氏《奉别沔鄂亲友》诗中提到他们。郑次皋，名仁举；辛克清，名泌；姚刚中，名无考。 ⑧这三句写景，是说枯萎的野草笼罩着带愁的暮烟，零乱的归鸦送走了衔山的落日，寒风卷起尘沙在旷野中回旋。 ⑨拂雪——甩掠积雪。金鞭——装饰华美的马鞭。 ⑩欺寒——压寒，御寒。茸(róng 绒)帽——带有柔软兽毛的皮帽。 ⑪章台走马——到繁华的娱乐场所去游荡。章台，汉长安章台下的街名，旧时多以代指妓院等场所。这三句是用往日欢畅的游乐生活来反衬。 ⑫漫赢得——徒然落得。这两句说：有谁人怜念我长期湖海漂零，徒然落得满怀难以言说的伤感。 ⑬这句说：在窗下畅叙别情，促膝谈心。 ⑭竹西——扬州有竹西亭，这里代指扬州。 ⑮雁碛(qì 戚)——大雁停宿的沙洲。 ⑯渔汀(tīng 听)——打鱼的河岸。 ⑰游冶——游荡寻乐。以上几句是追述往日的游踪，作者游历过荒凉的扬州城和长沙、洞庭等地的雁碛渔汀，日益感到情怀寥落、老境渐至，没有心思游乐了（这时姜夔三十二岁）。 ⑱这两句说：无奈目前又要趁着苕溪的月光乘舟东下，再一次去他乡作客。 ⑲这两句说：不知何日再能归来，得以共度梅花盛开的春夜。但姜夔以后竟没有能够再来。

翠 楼 吟

淳熙丙午冬^①，武昌安远楼成^②，与刘去非诸友落之^③，度曲见志^④。予去武昌十年^⑤，故人有泊舟鹦鹉洲者^⑥，闻小姬歌此词^⑦，问之，颇能道其事^⑧，还吴为予言之^⑨；兴怀昔游^⑩，且伤今之离索也^⑪。

月冷龙沙^⑫，尘清虎落^⑬，今年汉酺初赐^⑭。
新翻胡部曲^⑮，听毡幕元戎歌吹^⑯。
层楼高峙^⑰，看槛曲紫红^⑱，檐牙飞翠^⑲。
人姝丽^⑳，粉香吹下，夜寒风细^㉑。

此地，宜有词仙^㉒，拥素云黄鹤^㉓，与君游戏^㉔。
玉梯凝望久^㉕，叹芳草萋萋千里^㉖。
天涯情味。仗酒祓清愁^㉗，花销英气^㉘。
西山外，晚来还卷，一帘秋霁^㉙。

【说明】 这首词是姜夔路经武昌时为咏新落成的安远楼而作。开端写社会环境，隐寓安远之意，然后正面写楼阁

的壮丽和人物的娇艳。上片着重写实景，下片着重写心情，说此地空有盛景，却无词仙，天涯寂寞之感，只有靠酒与花来排解，隐隐流露了江南无人、只顾宴乐的感慨。

【解释】 ①淳熙丙午——淳熙十三年（1186）。

②安远楼——在武昌西南黄鹤山上。 ③刘去非——其人事迹不详。 落之——祝贺楼的落成。 ④度曲——制曲，指写词。

⑤去——离开。 ⑥鹦鹉洲——地名，在今湖北武汉市汉阳江边。 ⑦歌此词——唱这个《翠楼吟》词调。以上三句是说：姜夔离开武昌十年后，他的友人在汉阳江边听到歌女唱《翠楼吟》词。

⑧这两句说：姜夔的友人问歌女，歌女还能说出当年作词的本事。 ⑨这句说：友人回到苏州后，跟姜夔说了这件事。

⑩兴怀——感怀，感慨。 ⑪离索——离群独居。这两句说：感慨往事，不禁对今日的孤独感到悲伤。这篇词序是作词以后十年补写的。

⑫龙沙——边塞沙漠之地称龙沙，这里代指边境。 ⑬虎落——遮护城堡或营寨的围墙。这两句说：南宋的边境和防守工事都十分冷落平静。说明边境无事。时宋金两方各守和约，久无战争。

⑭汉酺(pú 葡)初赐——酺，指朝廷特许的大聚饮，汉文帝即位时，曾“酺五日”，故称“汉酺”，这里指宋廷宴饮犒赏群臣。这年正月，宋孝宗为太上皇（高宗）八十寿辰举行庆寿礼，朝廷犒赐内外诸军共一百六十万缗。 ⑮翻——弹奏。胡部曲——北方边疆民族的音乐。

⑯毡幕——指古代北方游牧民族的军帐。元戎——大将。歌吹——犹言音乐。以上两句说：弹奏的是北方流行的胡乐。 ⑰峙(zhì 志)——耸立。 ⑱檻(jiàn 鉴)曲紫红——红色的栏杆曲折回环。

⑲这句说：翠绿的房檐展翅如飞。 ⑳姝(shū 书)——美好。 ㉑这两句说：寒夜中微风飘来了楼上佳人的粉香。 ㉒词

仙——指高雅的诗人。 ②③拥——领有。素云黄鹤——武昌有黄鹤(又称鹤)山,相传仙人王子乔于此乘鹤上天。山上建有黄鹤楼。唐人崔颢《黄鹤楼》诗,有“黄鹤一去不复返,白云千载空悠悠”的诗句。 ②④君——你,泛指。 ②⑤凝望——凝神远望。这句说:登楼久久地凝神远望。 ②⑥萋萋(qī 妻)——草茂盛的样子。《楚辞·招隐士》有“王孙游兮不归,芳草生兮萋萋”的诗句,崔颢《黄鹤楼》也有“芳草萋萋鹦鹉洲”的诗句。芳草萋萋,有伤时思归之意。 ②⑦祓(fú 弗)——古代为除灾去邪举行仪式叫祓,这里是消除的意思。 ②⑧这三句说:流落天涯,无家可归,只好靠饮酒来破除愁闷,靠赏花来销磨志气。 ②⑨霁(jì 计)——天气转晴。这三句说:傍晚在楼上卷帘远眺,西山外一派晴朗的秋色,也暗寓希望自己能有一个较好的晚境。

踏 莎 行

自沔东来①,丁未元日②,至金陵③,江上感梦而作。

燕燕轻盈④,莺莺娇软⑤,分明又向华胥见⑥。

夜长争得薄情知⑦?春初早被相思染⑧!

别后书辞,别时针线,离魂暗逐郎行

远^⑨。

淮南皓月冷千山^⑩，冥冥归去无人管^⑪。

【说明】姜夔在二十二岁时从汉阳乘舟东下，漫游扬州、凤阳、合肥等地，也曾有过“拂雪金鞭，欺寒茸帽，还记章台走马”的冶游生活。以后在合肥结识了一位女郎，两人感情十分深挚，姜夔离开合肥后，双方还是眷念不已。淳熙十四年元旦，姜夔从故乡汉阳东去湖州途中，到达金陵，在船上梦见了远别的恋人，写了这首词。这词上下片连成一气，以梦见情人开端，以情人归去收尾，中间都是写情人对自己的眷眷深情，从而反衬出自己对情人的思念之切。运思细腻，一往情深，结句尤为悲恻。

【解释】①沔——沔州，今湖北省汉阳县。②丁未——淳熙十四年（1187）。元旦——元旦。③金陵——今南京市。④燕燕——比喻情人体态轻盈如燕。⑤莺莺——比喻情人声音娇柔似莺。古代多以燕燕莺莺称歌女或妓女。⑥又向华胥见——又在梦中见到了她。《列子》载黄帝曾梦游华胥氏之国，后多以华胥代指梦境。⑦争得——怎得。薄情——对情人的亲昵之称。⑧这两句说：漫漫长夜中薄情郎怎能知道，春光刚临，我早被相思的感情浸透了。从这两句以下都是梦中情人的自诉之词。⑨这三句极写对方多情，分别后书信频寄，惦念远人；分别时的针线也丢在一边，无心缝缀；甚至连自己的魂魄也离开故乡暗中追随情郎来到了陌生的远方。⑩淮南——指合肥，宋时合肥属淮南路，姜夔的恋人在合肥。皓月——皎洁的月光。⑪冥冥——幽暗中。这两句说：明月向淮南重迭的山岭投下了冷清的寒光，我的魂魄将在幽暗中悄

悄离郎归去，有谁再来照管我呢？

杏花天影

丙午之冬①，发沔口②，丁未正月二日③，
道金陵④，北望淮楚⑤，风日清淑⑥，小舟挂
席⑦，容与波上⑧。

绿丝低拂鸳鸯浦⑨，想桃叶当时唤渡⑩。
又将愁眼与春风⑪，待去，倚兰桡更少
驻⑫。

金陵路，莺吟燕舞⑬，算潮水知人最苦⑭。
满汀芳草不成归⑮，日暮，更移舟向甚处？

【说明】这是作者从汉阳至湖州，路经金陵泛舟秦淮河时所作。江边绿柳拂岸，莺歌燕舞，送别的津渡，对对的情侣，不禁触动了词人的羁旅愁怀和对恋人的思念。“日暮，更移舟向甚处”，真是前路苍茫，百感交集。

【解释】①丙午——淳熙十三年（1186）。②沔口——汉水入江处。③丁未——淳熙十四年。④金陵——南京。⑤淮楚——指江苏、安徽北部一带。⑥清淑——清和爽朗。⑦挂席——挂帆。⑧容与——随波上下缓进貌。⑨鸳鸯浦——指秦淮河，在南京城中，

当时是歌舞繁华之处。这句说：秦淮河岸绿柳低垂。

⑩桃叶——晋朝王献之的爱妾，相传王献之曾在秦淮河畔的渡口作歌送别桃叶，有“桃叶复桃叶，渡江不用楫”之句。唤渡——招呼渡船。这里用桃叶的故事来寄托自己与恋人的别恨。⑪这句意思是眼前的景物触动了怀人的思念，自己又只好用满含愁苦的双眸来迎接春光。⑫兰桡(rào 绕)——兰桨，华美的船桨。少驻——稍事停留。这句说：在这里怕触景生情，勾起愁思，欲待快些离去，却又情有所恋，不忍便走。⑬莺吟燕舞——写金陵的春光，也写金陵的歌舞繁华。⑭这句说：潮水最了解行人的愁苦。因为行人经常在船上漂泊。⑮汀(tíng 听)——水边平地。这句是说：满岸芳草，故乡春好，但我却依然漂流外乡。

惜 红 衣

吴兴号水晶宫①，荷花盛丽。陈简斋云②：“今年何以报君恩，一路荷花相送到青墩③。”亦可见矣。丁未之夏④，予游千岩⑤，数往来红香中⑥，自度此曲⑦，以无射宫歌之⑧。

簟枕邀凉⑨，琴书换日⑩，睡余无力⑪。
细洒冰泉⑫，并刀破甘碧⑬。
墙头唤酒⑭，谁问讯城南诗客⑮。

岑寂^⑮，高柳晚蝉，说西风消息^⑰。

虹梁水陌^⑱，鱼浪吹香^⑲，红衣半狼藉^⑳。

维舟试望^㉑，故国眇天北^㉒。

可惜渚边沙外^㉓，不共美人游历^㉔。

问甚时同赋，三十六陂秋色^㉕。

【说明】 淳熙十四年(1187)，姜夔经金陵到湖州(今浙江省吴兴县)，依友人萧德藻而居。这首词是本年夏末在湖州游弁山时作。上片写弁山乘凉消夏的情景，由叙事起，全用正面白描手法，写出境界的清幽，末以景语结，透露出时序将变的消息。下片紧承上片，由写景到抒情，紧紧联系周围景物，表现了怅望故国、怀念旧友的淡淡哀愁。

【解释】 ①吴兴——今浙江省吴兴县，北滨太湖。境内有苕溪、霅(zhà 闸)溪，水清如镜，或谓水晶宫之名以此。

②陈简斋——陈与义，号简斋，南宋诗人，有《无住词》。

③青墩——吴兴镇名。陈与义于绍兴四年任湖州太守，次年因病曾一度退休，卜居青墩镇。这两句出自他退居清墩时所写的《虞美人》词。 ④丁未——淳熙十四年。 ⑤千岩——地名，在湖州弁山。

⑥红香——指荷花。

⑦度——谱曲，制曲。 ⑧无射(yì 意)宫——我国古代十二音律之一。 ⑨簟(diàn 店)——竹席。 邀凉——取凉。

⑩这句说：以弹琴看书消磨时光。 ⑪这句说：睡起后懒洋洋的。 ⑫这句说：先用冷泉洗净。 ⑬并刀——古代并州(今山西省太原市)出产的快刀。 甘碧——指香甜新

鲜的瓜果。 ⑭这句是说隔墙买酒。 ⑮城南诗客——指词人自己。 ⑯岑(cén)寂——寂静,寂寞。 ⑰这两句说:树上晚蝉的幽咽叫声,仿佛告诉人们肃杀的清秋即将到来。 ⑱虹梁——指虹形的桥。 水陌——水中所筑堤堰一类的通道。 ⑲鱼浪——游鱼吹起的波浪。 吹香——因水中有荷花,所以这样说。 ⑳红衣——指荷花。 狼藉(jí)——凋零散乱。 ㉑维——系,拴上。 ㉒眇(miǎo)——通渺,辽远貌。这句说:故国在遥远的北方。 ㉓渚(zhǔ)——水中陆地。 ㉔美人——指怀念的友人。 ㉕三十六陂(bēi)——指许多池塘。三十六是虚数。北宋王安石《题西太乙宫壁诗》:“杨柳鸣蜩绿暗,荷花落日红酣。三十六陂烟水,白头想见江南。”所咏也是荷花池塘的秋景。

点 绛 唇

丁未冬过吴松作①

燕雁无心,太湖西畔随云去②。
数峰清苦③,商略黄昏雨④。
第四桥边⑤,拟共天随住⑥。
今何许⑦,凭栏怀古,残柳参差舞。

【说明】 淳熙十四年(1187)春,姜夔从吴兴赴苏州谒见范成大。冬间再往。这首词是途中经吴松时,眺望太湖

所作。全首写眼前景物，着笔由远而近。起句写燕雁已随云而去，时序已入深秋；次写山峦气象，阴沉不开，一似行客愁怀；再即景怀古，无限惆怅；末尾以近景残柳收煞，含古今沧桑之感。笔墨不多，而寓意不尽。“数峰清苦”两句，是姜夔有代表性的名句。

【解释】 ①丁未——淳熙十四年。 吴松——今江苏省吴江县。 ②太湖——在江苏南部，与吴淞江相通。 ③清苦——清寂寥落貌。 ④商略——商量、酝酿。这几句说：天色阴沉，暮雨欲来，仿佛诸峰在酝酿降雨。 ⑤第四桥——指吴江城外的甘泉桥。 ⑥天随——晚唐诗人陆龟蒙自号天随子，常载酒品茶，放浪江湖间，晚年隐居松江甫里（今吴县甪直镇）。这句说：想追随陆龟蒙的遗风，归隐于江湖之上。 ⑦何许——何处。

浣 溪 沙

己酉岁客吴兴①，收灯夜阖户无聊②，俞商卿呼之共出③，因记所见。

春点疏梅雨后枝④，剪灯心事峭寒时⑤，市桥携手步迟迟。

蜜炬来时人更好⑥，玉笙吹彻夜何其⑦。东风落靥不成归⑧。

【说明】这首小词是写元宵节收灯之夜作者与友人在吴兴街头散步所见。雨后疏梅着花，春寒料峭，街头灯烛照耀，笙乐不停，直到夜深人们还迟迟不归。全词用正面白描，勾画出灯节的热闹气象。

【解释】①己酉——淳熙十六年（1189）。②收灯——正月十五灯节过后最后一次灯市称为收灯。阖户——关门。阖，同合。③俞商卿——俞灏，字商卿，号青松居士，姜夔的朋友。④这句说：稀疏的冬梅雨后又开了花。⑤剪灯心事——剪灯以后，元宵的欢乐已成过去。这就引起了人们的愁思。剪灯，收灯。峭寒——寒气尖厉袭人。⑥蜜炬——蜡烛。这句说：燃起灯烛人们兴致倍增。⑦夜何其——夜如何。《诗经·小雅·庭燎》有“夜如何其夜未央”之句，这里指夜已很深。⑧靺(yè夜)——指面颊。这句说：在拂面的春风中，人们彻夜歌舞，留连不归。

琵琶仙

《吴都赋》云：“户藏烟浦，家具画船”①，唯吴兴为然，春游之盛，西湖未能过也。己酉岁②，予与萧时父载酒南郭③，感遇成歌。

双桨来时④，有人似、旧曲桃根桃叶⑤。

歌扇轻约飞花⑥，蛾眉正奇绝⑦。

春渐远，汀洲自绿⑧，更添了、几声啼鴂⑨。

十里扬州^⑩，三生杜牧^⑪，前事休说^⑫。

又还是、宫烛分烟^⑬，奈愁里匆匆换时节。

都把一襟芳思^⑭，与空阶榆荚^⑮。

千万缕、藏鸦细柳，为玉尊、起舞回雪^⑯。

想见西出阳关，故人初别^⑰。

【说明】 湖州在宋代是一个繁荣富庶的城市，居民踏青游春的盛况，不减于杭州。姜夔一日在湖州载酒寻春，忽然触景生情，引起了对旧游的感怀。上片写画船载一对佳人，由远而近，艳冶绝伦，不禁触动对旧日恋人的情思，随即以景烘染，再用杜牧自喻，点出前事不堪回首的感慨。下片先感时序转换，次叹芳思无凭，空留遗憾，再以景烘染，并由柳花引起对初别的回想。全篇情思绵绵，而文笔则具有清刚顿宕的特色。

【解释】 ①以上两句出自唐代李庾的《西都赋》，字句与李赋原文略有不同，这里写作《吴都赋》，可能是作者误记。这两句主要形容水乡的风物之美与人民的富庶。 ②己酉——淳熙十六年（1189）。 ③萧时父——萧德藻的子侄辈，姜夔的友人。 载酒——携酒。 郭——外城。 ④双桨——指水中的游船。 ⑤桃根、桃叶——桃叶，晋朝王献之的妾，桃根是桃叶的妹妹。这里是说：画船中的一双美女，仿佛是自己怀念的恋人姐妹。 ⑥轻约——轻拍。 ⑦蛾眉——代指佳人。 ⑧这两句说：绿满汀洲，春光渐渐离人远去。 ⑨鵲(jūe 决)——鵲(tí 题)鵲，即杜鹃，啼

声比较悲凉,《离骚》有“恐鸱鸢之先鸣兮,使百草为之不芳”的诗句。 ⑩十里扬州——代指繁华城市。出自杜牧《赠别》诗“春风十里扬州路”之句。 ⑪三生——前生、今生、来生,这里指前生。黄庭坚诗有“仿佛三生杜牧之”之句。 ⑫这三句说:自己仿佛是前生的杜牧,在珠围翠绕的城市中,也有过一段令人难忘的情遇,这些往事不提它吧。 ⑬宫烛分烟——古代清明节皇宫中有取火烛赐给群臣的习俗。韩翃《寒食》诗:“日暮汉宫传蜡烛,轻烟散入五侯家”,就是写分烟的故事。 ⑭一襟芳思——满怀美好的追忆和期望。 ⑮空阶榆荚——代指无情之物。韩愈《晚春》诗说:“杨花榆荚无情思,唯解漫天作雪飞。”这两句说:只好把满怀美好的期望付诸空庭中无情的榆荚而已。榆荚,榆花的实,形似元宝,成串挂于树上。 ⑯回雪——招来雪花,这里指杨花。这几句说:茂密的细柳常常为饯别的宴席摇曳起舞,飘散如雪的杨花。 ⑰西出阳关——指告别远行。这里化用唐代王维《渭城曲》:“西出阳关无故人”诗句。这两句说:由条条细柳不禁想起当年与恋人远别的情景。

念 奴 娇

予客武陵①,湖北宪治在焉②。古城野水,乔木参天③,予与二三友日荡舟其间,薄荷花而饮④,意象幽闲⑤,不类人境⑥。秋水且涸⑦,荷叶出地寻丈⑧,因列坐其下,上不见日,清风徐来,绿云自动⑨,间于疏处窥见游人画船,亦一乐也。竭来吴兴⑩,数得相羊荷花

中^⑪。又夜泛西湖，光景奇绝，故以此句写之。

闹红一舸^⑫，记来时尝与鸳鸯为侶。
三十六陂人未到^⑬，水佩风裳无数^⑭。
翠叶吹凉，玉容销酒^⑮，更洒菰蒲雨^⑯。
嫣然摇动^⑰，冷香飞上诗句^⑱。

日暮青盖亭亭^⑲，情人不见，争忍凌波
去^⑳。
只恐舞衣寒易落^㉑，愁入西风南浦^㉒。
高柳垂阴，老鱼吹浪，留我花间住^㉓。
田田多少^㉔，几回沙际归路^㉕。

【说明】 淳熙十五、六年姜夔来往于杭州、湖州，这首词是他泛舟杭州西湖观赏荷花而作。全篇都是咏物写景，作者用比喻和拟人的手法，精雕细刻，写出了荷花优美的形象和高洁的品格，写出了她依恋人世、忧惧西风的感情，充分体现了诗人惜香爱美的生活情趣。

【解释】 ①武陵——朗州武陵郡，今湖南常德市。以下十六句是追述过去在湖北观赏荷花的情景。 ②湖北宪治——指宋朝荆湖北路提点刑狱使的官署。 ③乔木——高大的树木。 ④薄——靠近。 ⑤意象——气象，情韵。 ⑥不类——不象。这句是说犹如仙境。 ⑦涸(hè 河)——干竭。 ⑧寻——八尺。这句说：荷叶

高出地面一丈左右。 ⑨绿云——指荷叶。 ⑩謁 (qiè 怯) 来——来到。謁,发语词。 ⑪相羊——徜徉,自由自在地游玩。 ⑫舸 (gě 葛) ——船。这句说:一只小船在荷花丛里游荡。 ⑬三十六陂(bēi 杯)——指许多荷花淀。这句说:有许多为游人所未曾到过的荷花淀。 ⑭水佩风裳——以水为佩玉,以风为衣裳,形容荷花高洁。李贺《苏小小墓》诗:“风为佩,水为裳。” ⑮玉容——以美女的面容比喻荷花。销酒——形容荷花红晕,仿佛美人饮酒后酒力扩散,红晕上脸。 ⑯菰蒲——生长在陂塘上的两种水草。这句说:陂塘上又洒了一阵细雨。 ⑰嫣 (yān 焉) 然——笑貌。形容雨中颤动的荷花,好象美女甜蜜地一笑。 ⑱这句是说荷花的幽香浸染了作者的诗情。 ⑲青盖——形容伞状的荷叶。亭亭——直立的样子。 ⑳争忍——怎忍。凌波——乘波,形容美女步履轻盈,出自《洛神赋》:“凌波微步。”这两句说:荷花没有看到她的情人,怎能忍心地乘波飘然而去呢?这是说荷花不甘心凋落。 ㉑舞衣——指荷叶。 ㉒这两句说:荷花担心寒气袭来,她的舞衣将零落破败,面无情的秋风将把南浦变成一片萧索。 ㉓这三句说:高柳垂下清阴,老鱼吹起波浪,它们仿佛都在挽留我住下(不要离开即将凋落的荷花)。 ㉔田田——形容荷叶毗连。 ㉕这两句说:多少回在沙堤旁边的归路上,依恋地望着无边无际的荷叶丛。

浣 溪 沙

辛亥正月二十四日①发合肥

钗燕笼云晚不忺^②，拟将裙带系郎船，别离
滋味又今年^③。

杨柳夜寒犹自舞，鸳鸯风急不成眠，些儿
闲事莫萦牵^④。

【说明】这是姜夔与合肥情人惜别所写的一首小词。上片写居者对行者的眷眷不舍，先写情态、思绪，而后点明离别；下片写行者对居者的殷殷慰解，两句旁衬，一句揭出正意。

【解释】①辛亥——光宗绍熙二年（1191）。②钗燕——妇女头上的首饰。笼云——罩着头发。忺（xiān 掀）——高兴，适意。这句说：晚上虽然勉强束装起来，但心里很不是滋味。③这句说今年又要承受离愁的折磨。说明这早已不是第一次的分别。④这三句说：杨柳在寒夜尚且不得安宁，鸳鸯因为风急不能成双，天下不如意的事触目皆是，不要为暂时分离这点点的不愉快而牵肠萦怀，过度烦恼吧！

满江红

《满江红》旧调用仄韵^①，多不协律。如末句云“无心扑”三字^②，歌者将“心”字融入去声^③，方谐音律。予欲以平韵为之，久不能成。

因泛巢湖④，闻远岸箫鼓声⑤，问之舟师⑥，云：“居人为此湖神姥寿也。”⑦予因祝曰：“得一席风径至居巢⑧，当以平韵《满江红》为迎送神曲。”⑨言讫⑩，风与笔俱驶⑪，顷刻而成。末句云“闻佩环”⑫，则协律矣。书以绿笺，沉于白浪，辛亥正月晦也⑬。是岁六月，复过祠下，因刻之柱间。有客来自居巢云：“土人祠姥⑭，辄能歌此词。”按曹操至濡须口⑮，孙权遗操书曰⑯：“春水方生，公宜速去。”操曰：“孙权不欺孤”⑰，乃撤军还。濡须口与东关相近⑱，江湖水之所出入，予意春水方生，必有司之者⑲，故归其功于姥云。

仙姥来时，正一望千顷翠澜。
旌旗共乱云俱下，依约前山⑳。
命驾群龙金作辔㉑，相从诸娣玉为冠㉒。
向夜深、风定悄无人，闻佩环㉓。

神奇处，君试看㉔：奠淮右㉕，阻江南㉖。
遣六丁雷电㉗，别守东关。
却笑英雄无好手，一篙春水走曹瞒㉘。
又怎知、人在小红楼，帘影间㉙。

【说明】这是姜夔在合肥所作的一首赛神词。上片写

神姥降临时旌旗、车驾、随从的盛况，渲染出神姥的风仪不凡。下片写神姥镇守江淮的威力和退却敌军的功劳。全首叙写一个神异故事，形象瑰奇，风格雄俊，在白石词中别具一格。

【解释】 ①仄韵——押韵的字属上、去、入三声的称为仄韵。 ②无心扑——周邦彦《满江红》（昼日移阴）词的末句。 ③融入去声——“心”字是平声，歌唱时读如去声。 ④巢湖——在今安徽省合肥市东南。 ⑤箫鼓声——吹箫打鼓的声音。 ⑥舟师——船伕。 ⑦湖神姥（mǔ 母）——巢湖的女神，当地有神姥庙。 ⑧居巢——古县名，在今安徽巢县东北。 ⑨迎送神曲——祭祀时迎神送神的歌曲。 ⑩讫——止。 ⑪这句意思是风既迅速吹帆而去，作者挥笔作词也敏捷异常。 ⑫闻佩环——这里佩字属仄韵，是去声。 ⑬辛亥正月晦——光宗绍熙二年（1191）正月最后一天。沉于白浪是投赠湖神的意思。 ⑭祠姥——祭祀仙姥。 ⑮濡须口——在今安徽巢县，扼巢湖与长江的通道。 ⑯孙权遗（wèi 畏）操书——遗，致送。建安十八年（213）曹操进军濡须口，欲击东吴，孙权致书曹操，曹军乃退。“春水方生，公宜速去”的意思是：你的部队不善水战，现在不是你进军的时候，还是早些退兵吧。事见《三国志·吴书·吴主传》注引《吴历》。 ⑰不欺孤——不骗我，孤，曹操自称。 ⑱东关——在巢县东南。 ⑲司之者——主宰湖水的人。 ⑳依约——隐约。以上四句说：仙姥降临时，湖面上碧波千顷，隐约看到她的旌旗和浮云从前山一起飘落。 ㉑辄（è 扼）——驾车时套在马颈上的曲木。这句说：仙姥命群龙为她驾车，车辄都是金质的。 ㉒娣（dì 弟）——妹。这句说：随从神姥的诸位仙姑戴的帽子都是玉做的。这句姜夔自注说：“庙中列坐如夫人

者十三人。” ②③佩环——古代系于衣带上的装饰品。这几句说：直到深夜风停人静时，还可听到群仙佩环的叮咚声。 ②④这两句说：试看仙姥神奇之处。这两句带起下片。 ②⑤莫——镇守。淮右——指淮南西路一带。 ②⑥阻——屏蔽。 ②⑦六丁——神名，仙姥的侍从，似为雷电之神。韩愈《调张籍》：“仙宫敕（命令）六丁，雷电下取将。” ②⑧曹瞒——曹操小字叫阿瞒。这两句说：可笑曹操没有本领，只一篙春水便把他吓走了。 ②⑨人——指神姥。因是女神，所以住红楼，挂帘幕。这几句说：怎知主宰春水吓退曹兵的，原来是住在小红楼中的仙姥呢。

淡 黄 柳

客居合肥南城赤兰桥之西，巷陌凄凉，与江左异①，唯柳色夹道，依依可怜②。因度此阕，以纾客怀③。

空城晓角，吹入垂杨陌④。
马上单衣寒恻恻⑤。
看尽鹅黄嫩绿⑥，都是江南旧相识。
正岑寂⑦，明朝又寒食⑧。
强携酒，小桥宅⑨。怕梨花落尽成秋色⑩。
燕燕飞来，问春何在，唯有池塘自碧⑪。

【说明】 这首词是绍熙二年(1191)在合肥作。“空城”、“马上”，烘染出凄凉清寒况味；新春柳色虽如旧相识，可惜地点和心情不同：寒食将到，又增加一层乡思；虽与情人共饮，总担心花落春尽：几经转折，写尽了客怀的落寞难遣。

【解释】 ①江左——江南。 ②依依——杨柳轻柔的样子。 可怜——可爱。 ③纾(shū 舒)——缓和，缓解。 客怀——乡愁。 ④这两句说：早晨空城中悠扬的号角声，散入了杨柳低垂的街巷。 ⑤恻恻——凄愁貌。这句说：羁旅中身上衣着单薄，感到寒意逼人。 ⑥鹅黄嫩绿——指初春的杨柳。 ⑦岑(cén)寂——寂寞。 ⑧寒食——节令，旧称清明节的前一天为寒食。 ⑨小桥宅——指作者合肥情人的住处。此指到情人处过节。 ⑩这句点化李贺《河南府试十二月乐词》：“梨花落尽成秋苑”诗句，表达自己惜春的情怀。 ⑪这几句是说日暖燕归时恐怕春光已尽，门前唯有一池碧水而已。

长 亭 怨 慢

予颇喜自制曲，初率意为长短句①，然后协以律②，故前后阙多不同。桓大司马云③：“昔年种柳，依依汉南；今看摇落，凄怆江潭；树犹如此，人何以堪！④”此语予深爱之。

渐吹尽，枝头香絮⑤，是处人家⑥，绿深门户⑦。

远浦萦回^⑧，暮帆零乱向何许^⑨。

阅人多矣，谁得似长亭树^⑩。

树若有情时，不会得青青如此^⑪。

日暮，望高城不见，只见乱山无数^⑫。

韦郎去也，怎忘得玉环分付^⑬：

“第一是早早归来，怕红萼无人为主^⑭！”

算空有并刀^⑮，难剪离愁千缕。

【说明】 这首词大约是绍兴二年（1191）姜夔离合肥时，与恋人惜别之作。上片写渡口告别离去时的感慨，先点时、地、环境，并化用桓温语刻绘离愁之深。下片写乘舟离岸，回望原地，涵咏对方临行时的深情叮咛，一腔离绪更加难解难收。全词言辞深挚，意境苍凉。

【解释】 ①率意——随意、任意。 ②协以律——这里指先写词后谱曲。 ③桓大司马——东晋桓温。桓温为大司马都督中外诸军事，率兵出征前秦，经过金城，看到以前种的柳树都已干粗十围，不觉攀条折枝，泫然流涕说：“木犹如此，人何以堪！”（《世说新语·言语》） ④这几句引自庾信的《枯树赋》，并不是桓温的原话。 ⑤香絮——指柳絮。 ⑥是处——到处。 ⑦这两句说：家家草木昌茂、绿荫门庭。 ⑧远浦——远处的河道。萦回——回环曲折。 ⑨何许——何处。 ⑩长亭——古代旅途上的驿亭，常是行人送别的地方。这两句说：看过很多人，谁能象长亭树一样不见衰老呢。 ⑪这两句说：树若有

情,也会被离愁折磨得衰老不堪。 ⑫欧阳詹《初发太原途中寄太原所思》有“高城已不见,况复城中人”之句,这里化用其诗,说明回望来处,已不见亲人。 ⑬《云溪友议》载一故事说:韦皋游江夏,与婢女玉箫有情,约七年再会,给玉箫留下一玉指环,韦皋逾期不至,玉箫绝食而死。后得到一名歌姬,酷似玉箫,中指肉隆起隐然如玉环。这里用韦郎自比,玉环(当是玉箫之误)代指恋人。 ⑭红萼——代指女郎。 ⑮并刀——并州(今山西省太原市)的剪刀,并州的剪刀以锋利著名。

凄 凉 犯

合肥巷陌皆种柳,秋风夕起骚骚然①;予客居闾户②,时闻马嘶,出城四顾,则荒烟野草,不胜凄黯③,乃著此解④;琴有《凄凉调》,假以为名⑤。凡曲言犯者⑥,谓以宫犯商、商犯宫之类,如道调宫“上”字住⑦,双调亦“上”字住,所住字同,故道调曲中犯双调⑧,或于双调曲中犯道调,其他准此。唐人乐书云:“犯有正、旁、偏、侧;宫犯宫为正,宫犯商为旁,宫犯角为偏,宫犯羽为侧。”此说非也。十二宫所住字各不同,不容相犯;十二宫特可犯商、角、羽耳⑨。予归行都⑩,以此曲示国工田正德⑪,使以哑觱栗吹之⑫,其韵极美。亦曰《瑞鹤仙影》。

绿杨巷陌秋风起，边城一片离索^⑬。
马嘶渐远，人归甚处，戍楼吹角^⑭。
情怀正恶，更衰草寒烟淡薄^⑮。
似当时、将军部曲^⑯，迤迤度沙漠^⑰。

追念西湖上，小舫携歌^⑱，晚花行乐。
旧游在否^⑲，想如今、翠凋红落^⑳。
漫写羊裙^㉑，等新雁来时系著^㉒。
怕匆匆、不肯寄与误后约^㉓。

【说明】本篇在合肥作。淮南是南宋极边，因屡遭兵灾，景况萧条残破。这首词上片描写了边城的角鸣马嘶、一派荒凉。下片回忆西湖旧游，反衬了淮南的冷落，并在对早年游冶生活的怀念中，隐隐透露了麦秀黍离之悲。

【解释】①骚骚（sāo 缦）——风声。②阖（hé 合）——关闭。③凄黯——凄凉暗淡。④著——谱写。此解——这一曲。⑤假——借。⑥犯——音律专名，使宫调相犯以增加乐曲的变化，类似西乐的转调。⑦住——住字，亦名“杀声”（全曲末一字），道调宫以“上”字为住。⑧这句是说因道调、双调都住声于上字，故可以相犯。⑨十二宫特可犯商、角、羽——因为它们所住字相同，故可相犯。⑩行都——指杭州。序中自此以下五句是后来补写的。⑪田正德——当时的教坊大使，名乐工。⑫哑觱（bì 必）栗——古代的一种管乐器。⑬离

索——萧条冷落。 ⑭戍楼——守卫边城的岗楼。这几句说：马的嘶叫声渐渐遥远，骑马的人影消失，只听得岗楼上号角长鸣。 ⑮这两句说：心情本来不好，何况又加上满眼衰草，遍地寒烟，景象一派凄迷。 ⑯部曲——古代军队编制单位，此指军队。 ⑰迢迢(yí lì 以里)——曲曲折折地行进。这两句说：自己仿佛戍边的士卒在荒无人迹的沙漠上曲曲折折地行走。 ⑱小舫——小巧的游船。携歌——带着歌女。 ⑲旧游——旧日同游的朋友。 ⑳翠凋红落——指西湖荷花已谢。亦指昔日的人事已非。 ㉑漫——空。羊裙——南朝羊欣夏天穿新绢裙（古代男子也着裙）昼寝，书法家王献之在他的新裙上挥笔题字，羊欣醒后看到王献之的墨迹，十分高兴，把裙子珍藏起来（事见《南史·羊欣传》）。这里羊裙代指准备赠与挚友的字幅或墨迹。 ㉒系（jì 记）著——指把字幅信笺系到雁足上让它捎给友人。 ㉓这两句说：只怕来去匆匆的大雁不肯带信，误了往日的旧约。

解 连 环

玉鞍重倚^①，却沉吟未上^②，又萦离思^③。
 为大乔能拨春风^④，小乔妙移箏^⑤，雁啼秋水^⑥。
 柳怯云松^⑦，更何必、十分梳洗。
 道“郎携羽扇，那日隔帘，半面曾记^⑧。”

西窗夜凉雨霁^⑨，叹幽欢未足^⑩，何事轻
弃^⑪！

问后约、空指蔷薇^⑫，算如此溪山，甚时重
至？

水驿灯昏^⑬，又见在、曲屏近底^⑭。

念唯有夜来皓月，照伊自睡^⑮。

【说明】 这首词是姜夔离开合肥后，在旅驿中回忆与合肥恋人分手时的情景而作。上下两片一贯而下。开端点明临出发时欲行又止，是由于离思缠绕。以下追忆临别时的眷眷之情：合肥恋人姊妹俩拨弦弹筝，为行人作最后一次演奏，她们缅怀初见时的印象，叹惋轻易分离，询问后会之期。如今出现在词人眼前的，是旅驿的一盏昏灯，他想象恋人依枕孤眠，唯有明月相照。全篇叙事宛曲，笔墨细密，惜别场景，宛然在目。

【解释】 ①玉鞍——马鞍。这句说：将重新跨马走上旅程。 ②沉吟——沉思回味。 ③萦——缠绕。这句说：临行时又为重重的离思缠绕。 ④大乔——三国时东吴桥公两女姿色出众，人称大乔、小乔。这里代指合肥恋人姊妹。 拨春风——指善弹琴瑟。 ⑤移筝——调筝。筝，是古代的一种弦乐器。 ⑥这句形容弹奏的琴筝音调幽咽，如秋雁哀鸣。 ⑦柳怯——比喻体态柔弱。云松——比喻发髻蓬松。 ⑧半面——初次见面。东汉应奉记忆力特强，一次有人露半面看他，数十年后，应奉在路上见到

此人，还清楚地认得（见《后汉书·应奉传》）。以后把初次见面叫半面。这句说：最初见面的情景记忆犹新。

⑨霁(jì)——雨过天晴。 ⑩幽欢——指男女的欢会。

⑪这句说：为什么轻易抛别。 ⑫空指蔷薇——空指花开为期。空，没有凭据。 ⑬水驿——水边驿站。 ⑭曲屏——折叠式屏风。这两句说：如今在旅站的昏灯照射下，

又仿佛回到情人卧室的屏风下面。 ⑮伊——她。

暗 香

辛亥之冬①，予载雪诣石湖②。止既月③，授简索句④，且征新声⑤。作此两曲，石湖把玩不已⑥，使工妓隶习之⑦，音节谐婉⑧，乃名之曰《暗香》、《疏影》⑨。

旧时月色，算几番照我，梅边吹笛⑩。

唤起玉人，不管清寒与攀摘⑪。

何逊而今渐老⑫，都忘却春风词笔⑬。

但怪得竹外疏花⑭，香冷入瑶席⑮。

江国，正寂寂⑯。

叹寄与路遥，夜雪初积⑰。

翠尊易泣⑱，红萼无言耿相忆⑲。

长记曾携手处，千树压西湖寒碧^⑩。
又片片、吹尽也，几时见得^⑪。

【说明】本篇与下篇《疏影》是姜夔咏梅的名篇，都是寓居苏州时应范成大之请而作。全篇由往昔写到当今。“旧时月色”几句，写过去赏梅的豪兴，与下文“长记曾携手处”呼应，烘托出梅花的清幽隽美；“而今渐老”转入当前，说兴尽才短，无心赏梅；“但怪得”再转，写梅花撩人，逗引情思；以下写折梅寄远，无法送达，红花也深深思念玉人；几经转折，而以梅花将谢，玉人难见收煞。句句不离梅花，句句借咏梅寄托怀人的情思，并用今昔、盛衰的对比，衬映出离思的深至，境界高洁，构思精巧。

【解释】①辛亥——宋光宗绍熙二年（1191）。

②载雪——冒雪乘船。诣(yì 艺)——往，拜访。石湖——指范成大。范成大晚年退居苏州西南的石湖，自号石湖居士。

③止——停留。既月——已经一月。④授简——给纸。索句——索要词章。⑤征新声——征求新的词调。⑥把玩不已——不停地吟诵、欣赏。

⑦工妓——乐工，歌女。隶习——学习。⑧谐婉——和谐动听。⑨《暗香》、《疏影》——本指梅花，这里用作词调，出自林逋《梅花》：“疏影横斜水清浅，暗香浮动月黄昏”之句。

⑩这几句说：往日曾多少次在皎洁的月色中吹着玉笛观赏梅花。

⑪这两句说：过去曾和佳人一起冒着清寒攀折梅花。

⑫何逊——南朝梁代诗人，字仲言，他酷爱梅花，写过有名的《咏早梅》诗。这里作者以何逊自比。

⑬这句是说：因年事渐增，昔日的才情和兴致渐渐消失了。

⑭竹外疏花——竹林外几枝稀疏的梅花。⑮瑶席——

美好的卧席。这句说：但梅花清凉的幽香却不断侵入诗人的卧席，撩拨起他的情思。 ⑩这两句说：江南的雪夜寂静异常。 ⑪这两句说：想折梅寄赠所怀念的人以表相思之情，可叹路途遥远，积雪阻隔。南朝陆凯曾折梅寄赠长安的友人范晔，有“折梅逢驿使，寄与陇头人，江南无所有，聊赠一枝春”的诗句。 ⑫翠尊——用绿色宝石制成的酒杯。这句说：对酒怀人易引起悲伤。 ⑬红萼（è 饿）——指红梅。耿——忠诚貌。这句说：红梅虽默默无言却忠诚地怀念着玉人。 ⑭这两句说：不由想起在西湖梅花盛开的时节，曾和玉人在碧波荡漾的湖滨携手赏梅。 ⑮这几句说：如今眼看梅花就要凋落殆尽，那玉人何时能得再见面呢？

疏 影

苔枝缀玉^①，有翠禽小小，枝上同宿^②。
客里相逢^③，篱角黄昏，无言自依修竹^④。
昭君不惯胡沙远^⑤，但暗忆江南江北。
想佩环、月夜归来^⑥，化作此花幽独^⑦。

犹记深宫旧事^⑧，那人正睡里，飞近蛾
绿^⑨。

莫似春风，不管盈盈^⑩，早与安排金屋^⑪。
还教一片随波去^⑫，又却怨玉龙哀曲^⑬。
等恁时、重觅幽香^⑭，已入小窗横幅^⑮。

【说明】这首咏物词历来评论者多认为有所寄托，认为与感伤徽钦二帝被虏、后宫嫔妃北迁有关，故以昭君托喻。其实并非如此。词的全部文字无不扣紧咏梅。上片着重咏梅的品格，先写貌，次写神，再写魂，用典故也是为了突出梅的纯洁、孤高、幽独。下片着重咏梅的遭遇，“飞近蛾绿”、“莫似春风”、“一片随波”等，无非形容梅花的凋落、飘荡和漂零。全篇对梅花的品格表示赞美，对其遭遇体现了深深的惋惜、同情。这里可能渗透着词人的身世之感。

【解释】①这句说：长满薜苔的枝条上，点缀着洁白如玉的花朵。②翠禽——翠绿羽毛的鸟。写翠鸟是为了衬托梅花的艳丽。③这句是说在外地作客的时候见到梅花。④修竹——长竹。这两句说：梅花象幽居的佳人，黄昏时分在篱笆旁边靠近绿竹默默无语地伫立着。这里化用杜甫《佳人》诗：“天寒翠袖薄，日暮倚修竹”，把梅花比成品格高洁的佳人。⑤昭君——西汉宫女王嫱，汉元帝把她远嫁给匈奴呼韩邪单于。不惯胡沙远——对辽远的漠北地区很不习惯。⑥佩环——女子衣上所系带的玉饰。杜甫《咏怀古迹》其三写王昭君，有“环佩空归月夜魂”之句。⑦这两句化用杜诗，说昭君的灵魂在月夜归来，化成了幽独的梅花。幽独，幽静孤独。⑧犹记——还记。⑨蛾绿——指美女细长的眼眉。南朝宋武帝刘裕之女寿阳公主，一次闲卧章含殿檐下，梅花落到她的额上，拂拭不去，宫女仿效，兴起了“梅花妆”。这里暗用此事，形容梅花润

落。 ⑩盈盈——形容女子仪态美好，这里借指梅花。这两句说：别象春风那样无情，毫不关照那娇美的梅花。

⑪金屋——《汉武故事》载，汉武帝刘彻少时，其姑母指着自己的女儿阿娇问他：“娶这样的媳妇如何？”刘彻答：“若得阿娇作妇，当以金屋贮之。”这句暗用这个故事，说对梅花要象对美女那样珍惜。 ⑫这句说：禁不住梅花依然坠地落水，随波而去。

⑬玉龙哀曲——玉龙，笛名。玉龙哀曲，指笛曲《梅花落》。李白《与史郎中饮听黄鹤楼上吹笛》诗，有“黄鹤楼中吹玉笛，江城五月落梅花”之句。这句说：吹出的《梅花落》笛曲非常哀怨。 ⑭恁(nèn 嫩)时——那时。

幽香——指梅花。 ⑮这两句说：等梅花落尽再去寻觅，那只有在图画中才能见到了。

水 龙 吟

黄庆长夜泛鉴湖①，有怀归之曲，课子和之②。

夜深客子移舟处，两两沙禽惊起③。

红衣入桨④，青灯摇浪，微凉意思⑤。

把酒临风，不思归去，有如此水⑥。

况茂陵游倦⑦，长干望久⑧，芳心事，箫声里⑨。

屈指归期尚未^⑩，鹊南飞有人应喜^⑪。
画阑桂子，留香小待，提携影底^⑫。
我已情多，十年幽梦，略曾如此^⑬。
甚谢郎也恨飘零^⑭，解道月明千里^⑮？

【说明】 绍熙四年(1193)秋，姜夔客居绍兴，与友人黄庆长泛舟鉴湖，黄氏有词抒写怀归心情，姜夔写了这首词相和。先写夜泛鉴湖的情景，次抒怀归情思，再从家人盼望的角度烘染，煞尾以作者飘零陪衬。全篇韵格明畅，跌宕多姿。

【解释】 ①黄庆长——事迹不详。 鉴湖——即镜湖，在绍兴城南。 ②课——督促，要求。这句是说黄庆长要求他和词。 ③沙禽——水鸟。 ④红衣——指荷花。这句说：鲜红的荷花卷入船桨。 ⑤这两句说：青灯随着波浪起伏而闪动，湖面上袭来微微的凉意。 ⑥这三句意思说：迎风把盏，美好的湖上夜景使我心情激动，我指湖水以为誓：我如果有家不思归去，将同湖水一样。 ⑦茂陵——汉武帝的陵墓，在长安附近，在当时是京华豪富聚居之处。 ⑧长干——长干巷，古代南京的里巷，是市民商贾聚居之处，这里代指黄庆长家人住址。 ⑨这几句说：况且对繁华喧闹的京都生活已经厌倦，家人又已盼望回去，客中思乡怀人的心思，从箫管声中也已流露出来了。 ⑩屈指——表示计算。 ⑪这句说：喜鹊南飞，给家里报信，家人应为游人即将归来而高兴。 ⑫提携——照看。这三句说：画阑旁边的桂树，还含着芳香等你归去呢，你的心上人大约正为此在桂树旁细心地照看吧。 ⑬这三句说：我这方面的感受已经很多，十多年来梦幻般悲欢离合的生

涯，大抵也是这样。 ⑭其——为何。 谢郎——指谢庄，南朝宋代文学家，字希逸，善写诗赋，所作《月赋》很有名。

⑮解——能，会。月明千里——谢庄《月赋》有“美人迈兮音尘绝，隔千里兮共明月，临风叹兮将焉歇，川路长兮不可越”之句。这两句以谢庄比黄庆长，说：为何你也叹息飘零，咏出“隔千里兮共明月”一类的词章呢？

玲 珑 四 犯

越中岁暮①，闻箫鼓感怀。

叠鼓夜寒②，垂灯春浅③，匆匆时事如许！
倦游欢意少④，俯仰悲今古⑤。

江淹又吟《恨赋》⑥，记当时送君南浦⑦。
万里乾坤⑧，百年身世，唯有此情苦⑨。

扬州柳垂官路，有轻盈换马⑩，端正窥
户⑪。

酒醒明月下，梦逐潮声去⑫。
文章信美知何用，漫赢得天涯羁旅⑬。
教说与，春来要寻花伴侣⑭。

【说明】 这首词是绍熙四年（1193）年底旅居绍兴时

作。内容写岁暮客中感怀。开端描述岁暮气象，“倦游”以下转入客中心绪，进而引出对别情痛苦的慨叹。过片回忆旧游，酒醒、梦去，点出当日美好生活的消逝，“文章信美知何用”两句，沉痛地写出了怀才不遇有志难伸的苦闷心情。

【解释】 ①越中——指绍兴。 ②叠鼓——接连不断的击鼓声。 ③垂灯——挂灯，指为了迎接新年，家家张灯结彩。 春浅——指将要进入春季。 ④这句说：对旅居外地感到厌倦，心情郁郁寡欢。 ⑤俯仰——一俯一仰，指时间短暂。晋人王羲之《兰亭集序》有“俯仰之间，已为陈迹”的话。这句说：转眼间即有今昔之感。 ⑥江淹——字文通，南朝文学家，长于辞赋，所作《恨赋》、《别赋》最有名。《恨赋》列举帝王、列侯、名将、美人、才士等古人饮恨而死的故事，渲染人间之恨。 ⑦送君南浦——江淹《别赋》有“送君南浦，伤如之何”的话。这句说：当时同你分别的情景记忆犹新。 ⑧乾坤——天地，指人类活动的空间。 ⑨这三句说：在天地这样广大的空间里，在人生百年这样长久的时间中，只有离情最折磨人心。 ⑩轻盈——形容美女的体态，此处代指美女。换马——据《异闻实录》说：鲍生多蓄声妓，韦生好乘骏马，一日相遇对饮，乃以女妓换马。 ⑪端正——形容女子面貌端庄，此处代指美女。窥户——在室内向外窥视，这里指情遇。周邦彦《瑞龙吟》有“因记个人痴小窥门户”之句。以上两句是说过去旅居繁华都邑，来往于官家大道之上，曾有一段游冶放浪生活。 ⑫这两句说：当月下酒醒，往日欢乐的梦境随着退去的潮水一同消逝了。 ⑬漫——空。羁旅——客居他乡。这两句说：文学才能虽高，又有何用，徒然落得到处漂流。 ⑭这两句说：只能宽慰自己说：待春天来时，要寻花觅草，来解除客中的孤寂。

角 招

甲寅春①，予与俞商卿燕游西湖②，观梅于孤山之西村③，玉雪照映④，吹香薄人⑤。已而商卿归吴兴⑥，予独来，则山横春烟，新柳被水，游人容与飞花中⑦，怅然有怀，作此寄之。商卿善歌声，稍以儒雅缘饰⑧；予每自度曲⑨，吟洞箫⑩，商卿辄歌而和之，极有山林缥缈之思⑪。今予离忧⑫，商卿一行作吏⑬，殆无复此乐矣⑭。

为春瘦，何堪更、绕西湖尽是垂柳⑮。
自看烟外岫⑯，记得与君，湖上携手。
君归未久，早乱落香红千亩⑰。
一叶凌波缥缈⑱，过三十六离宫⑲，遣游人回首⑳。

犹有，画船障袖㉑，青楼倚扇㉒，相映人争秀㉓。
翠翘光欲溜㉔，爱著宫黄㉕，而今时候。

伤春似旧，荡一点，春心如酒^{②⑥}。

写入吴丝自奏^{②⑦}，问谁识、曲中心，花前友^{②⑧}。

【说明】 绍熙五年(1194)春，姜夔至杭州，曾与友人俞灏观赏孤山的梅花，不久俞灏归吴兴，姜夔独游孤山，写了这首词，表达对友人的怀念。开端点明时、地后，对景怀人，即地兴感，接着借落花烘染，用青楼反衬，末后归结到“吴丝自奏”，同上文“湖上携手”在照应中进行对比，逐步递进地写出了词人对友人的深挚怀念。

【解释】 ①甲寅——绍熙五年(1194)。 ②俞商卿——俞灏，字商卿，世居杭州，姜夔的朋友，晚年筑室西湖九里松，著有《青松居士集》。 燕游——游宴。 ③孤山——在杭州市，以梅花著名。 西村——在孤山后。 ④玉雪——指梅花。 ⑤薄人——逼人，指香气袭人。 ⑥吴兴——今浙江省吴兴市。 ⑦容与——舒缓行进，形容悠闲自在。 ⑧儒雅——风度潇洒而有学问。 缘饰——修饰。这句说：商卿能以高尚文雅的风度节制自己。 ⑨自度曲——自谱曲。 ⑩吟——指吹箫。 洞箫——古时称排箫无底者为洞箫。 ⑪缥缈(piāo miǎo 飘渺)——这里是远离人世的意思。这句说：很有山林隐居的情思。 ⑫离忧——指有离别之忧。 ⑬这句说：俞灏自分离后开始出仕做官。 ⑭殆——大概，恐怕。 ⑮这两句说：春天本易触动人的愁思，使人消瘦，何况又看到西湖周围的垂柳，更使人想到离别。 ⑯岫(xiù 袖)——峰峦。 ⑰香红——指落花。 ⑱这句说：一叶扁舟从水上缥缈远去。 ⑲三十六——虚数，言其多。 离宫——皇帝临时住的行

宫。 ⑳这三句说：在落花缤纷中，扁舟驶过许多当时皇帝的行宫，使人不禁频频回首眺望。 ㉑这句说：游船上彩袖招展。 ㉒青楼——歌妓的住处。这句说：歌馆里美人持扇伫立。 ㉓这句说：美女歌娃们互相争艳比美。 ㉔翠翘——古代妇女的一种首饰。 ㉕宫黄——宫女用来涂额的黄粉，是当时一种时髦的化妆。 ㉖这句说：伤春的情绪与旧时一样的浓烈，我的心为当前的春色陶醉，悠悠地游荡在湖波之中。 ㉗吴丝——指琴弦。这句说：把感春怀友的情思抒写到词曲之中，自己独自弹奏。 ㉘这两句说：谁能辨认出这曲中伤春怀友的情思呢？

齐 天 乐

丙辰岁①，与张功父会饮张达可之堂②，闻屋壁间蟋蟀有声，功父约予同赋③，以授歌者。功父先成④，辞甚美。予徘徊茉莉花间，仰见秋月，顿起幽思⑤，寻亦得此⑥。蟋蟀中都呼为促织⑦，善斗，好事者或以三、二十万钱致一枚⑧，镂象齿为楼观以贮之⑨。

庾郎先自吟愁赋⑩，凄凄更闻私语⑪。
露湿铜铺⑫，苔侵石井⑬，都是曾听伊处⑭。
哀音似诉⑮，正思妇无眠，起寻机杼⑯。
曲曲屏山⑰，夜凉独自甚情绪⑱。

西窗又吹暗雨，为谁频断续，相和砧杵^{①⑨}？
候馆迎秋^{②⑩}，离宫吊月^{③⑪}，别有伤心无数。
鹧鸪诗漫与^{④⑫}，笑篱落呼灯，世间儿女^{⑤⑬}。
写入琴丝，一声声更苦^{⑥⑭}。

【说明】这是一首咏物词。词中正面写蟋蟀的笔墨虽不多，却用蟋蟀夜鸣的环境和听者的感受，抒写一种悲切的心情。并以无心儿女的欢乐，反衬有心人的凄怆。其中似寄托着作者的身世之感与家国之痛。“候馆迎秋，离宫吊月，别有伤心无数”，仿佛含有对北宋沦亡、徽钦被俘的凭吊。但词的调子很低沉。

【解释】①丙辰——宋宁宗庆元二年（1196）。

②张功父——张镒，字功父，姜夔的朋友，著有《南湖集》。会饮——一同饮酒。张达可——张功父的叔兄弟。③同赋——一同写词。

④先成——先写成，功父写了一首《满庭芳》，词见《南湖诗余》。⑤这句说：顿时产生了幽远的情思。

⑥寻——遂即。⑦中都——都中，指北宋都城汴京。⑧致——购得。⑨镂（lòu 漏）——雕刻。这句说：用象牙雕刻成楼台形状的笼子来盛蟋蟀。

⑩庾郎——庾信，字子山，北周文学家，有《庾子山集》。

《愁赋》——庾信《愁赋》不见于今本《庾子山集》，叶廷珪《海录碎事》卷九保存了它的片断。⑪凄凄——形容鸣声凄切悲凉。

⑫铜铺——铜刻的铺首（仿有兽面图案的铜环的底座，用以钉在门上）。这里指大门口。⑬这句说：青苔长满了石砌的井口。这里指后园。

⑭伊——

它，指蟋蟀。 ⑮这句说：蟋蟀鸣声悲凉如人泣诉。

⑯机杼(zhù 祝)——织布机。这两句说：思念远行丈夫的妇女耳听蟋蟀悲鸣，深夜失眠，起来织布遣愁。 ⑰屏山——

屏风上画的曲折蜿蜒的远山。 ⑱这两句说：思妇寒夜中

眼望着屏风上重重远山，触发了满怀离思别恨。 ⑲砧杵

(zhēn chǔ 针楚)——捣衣石和捶衣棒。这几句说：夜雨敲着西窗，蟋蟀不知为谁接连不断地悲鸣，同远处思妇为征人捣衣的声音相互应和。 ⑳候馆——迎候宾客的旅驿。

㉑离宫——帝王出巡时的行宫。 吊月——对月伤怀。

㉒幽(bīn 宾)诗——指《诗经·幽风》中的《七月》篇，其中描写蟋蟀，有“七月在野，八月在宇，九月在户，十月蟋蟀入我床下”之句。 漫与——意思是徒然地写得很好。 ㉓这

两句说：可笑不懂得忧愁的孩子们提着灯笼高兴地在篱笆间呼叫着捉捕蟋蟀。 ㉔这两句说：把蟋蟀的悲鸣声谱成

琴曲，声调更为凄楚。此处作者自注说：“宣政间(指宋徽宗政和宣和年间)有士大夫制《蟋蟀吟》。”

庆 宫 春

绍熙辛亥除夕①，予别石湖归吴兴②，雪后夜过垂虹③，尝赋诗云④：“笠泽茫茫雁影微，玉峰重迭护云衣，长桥寂寞春寒夜，只有诗人一舸归。”后五年冬⑤，复与俞商卿、张平甫、钜朴翁自封禺同载诣梁溪⑥，道经吴松⑦，山寒天迥⑧，云浪四合，中夕相呼步垂虹⑨，

星斗下垂，错杂渔火，朔吹凛凛⑩，卮酒不能支⑪，朴翁以衾自缠⑫，犹相与行吟⑬，因赋此阕，盖过旬涂稿乃定⑭；朴翁咎予无益⑮，然意所耽不能自己也⑯。平甫、商卿、朴翁皆工于诗，所出奇诡⑰，予亦强追逐之；此行既归，各得五十余解⑱。

双桨蓴波⑲，一蓑松雨，暮愁渐满空阔⑳。
呼我盟鸥㉑，翩翩欲下，背人还过木末㉒。
那回归去，荡云雪、孤舟夜发㉓。
伤心重见，依约眉山㉔，黛痕低压㉕。

采香径里春寒㉖，老子婆娑㉗，自歌谁答。
垂虹西望，飘然引去㉘，此兴平生难遏㉙。
酒醒波远，政凝想、明珰素袜㉚。
如今安在，唯有阑干，伴人一霎㉛。

【说明】 宋宁宗庆元二年(1196)姜夔从浙江武康赴无锡，路经吴松，回忆起五年前雪夜同小红泛舟过垂虹桥的往事，写下了这首词。上片侧重描绘环境，开端写蓴波松雨，鸥鸟飞翔，湖天开阔。接着即景怀旧，回忆昔年泛舟过湖，以下再回到眼前景物。下片侧重记述游兴，写溪边起舞高歌，乘舟飘然远去，乐极生悲，不免逗起怀人的遐想，然后折转到眼前的寂寞。词的意境飘逸幽隽，有超然尘外之致。

【解释】 ①绍熙辛亥——宋光宗绍熙二年(1191)。

②石湖——指范成大,范成大号石湖居士。绍熙二年冬,作者曾到苏州访范成大,除夕之夜才乘舟返回吴兴。

③垂虹——吴江的利往桥,宋庆历年间建。桥长千余尺,构造华丽,前临太湖,风光绝胜。因上有垂虹亭,也叫垂虹桥。

④赋诗——姜夔当时曾写有《除夜自石湖归苕溪》十首绝句,这里所引是其中之一。

⑤后五年——指宁宗庆元二年。

⑥俞商卿——俞灏,字商卿,绍熙四年进士。张平甫——张鉴,字平甫,张镒的异母弟。

⑦钅朴翁——葛天民,字朴翁,出家为僧时,曾取名义钅朴。封禺(yú 于)——封山,禺山,两山相近,在今浙江德清县西南。

⑧天迥——天宇空阔。

⑨中夕——半夜。

⑩朔吹——北风。

⑪卮(zhī 知)酒——杯酒。

卮,古代酒器。

⑫以衾(qīn 亲)自缠——用被褥裹到身上。

⑬行吟——边走边吟诗。

⑭过旬——经过十几天。

涂稿——修改草稿。

⑮咎予——责备我。

无益——意思是太过于认真,没有必要。

⑯耽(dān 担)——喜好。这句说:(反复修改初稿)这是癖好,自己也不能遏止。

⑰所出——写出的作品。

奇诡——新鲜奇异。

⑱解——诗词一首也称一解。

⑲蓴(chún 纯)——同莼,莼菜,浮生在水面。

⑳这句说:空阔的湖天充满了晚烟暮愁。

㉑盟鸥——同我有旧约的水鸟。

㉒这三句说:我呼唤着旧日熟悉的水鸟,它们盘旋飞翔,仿佛就要落到地面,可是却又背着人飞过了树梢。

㉓这两句说:那次离吴松归去时,乘着孤独的一只小船,在浮云低垂,白雪纷飞的深夜出发了。

㉔依约——隐约。眉山——眼眉似的远山。

㉕黛(dài 代)痕——形容远山上

笼罩着青黑色的阴云，仿佛美人眼眉上的黛痕。黛，古代女子画眉用的青黑色颜料。这句的意思是：太湖远处的青山，好象小红当年的黛眉。 ②⑥采香径——苏州古迹，香山旁的小溪。 ②⑦老子——作者自称。婆娑(suō 蓑)——盘旋，徘徊。 ②⑧飘然——轻快自得貌。 ②⑨此兴——游乐的兴致。难遏(è 厄)——难以抑制。 ③⑩政——同正。凝想——思索和回忆。明珰(dāng 当)素袜——明珠的耳饰，洁白的罗袜。这里代指所想念的美人。 ③⑪这三句说：如今美人不知去向，只有当时倚过的栏干，暂时为人作伴。

江 梅 引

丙辰之冬①，予留梁溪②，将诣淮南不得③，因梦思以述志。

人间离别易多时④，见梅枝，忽相思。
几度小窗幽梦手同携⑤。
今夜梦中无觅处，漫徘徊⑥，寒侵被，尚未知。

湿红恨墨浅封题⑦，宝箏空⑧，无雁飞⑨。
俊游巷陌⑩，算空有、古木斜晖⑪。
旧约扁舟，心事已成非⑫。

歌罢淮南春草赋，又萋萋^⑬。漂零客，泪满衣。

【说明】 这是姜夔在无锡写的一首怀念合肥恋人的词。上下片一气贯注，重点记述梦境。开端直吐胸臆，写见花忆人，然后由往日的梦中相会过渡到当前的梦中难觅。下片紧承上片，写旧时巷陌，不见其人，前约落空。末尾以梦后的心情作结。全篇写得一往情深，凄惋动人。

【解释】 ①丙辰——宁宗庆元二年(1196)。 ②梁溪——无锡的别称。 ③诣——往。淮南——指淮河以南，今皖北合肥一带。 ④这句说：人生中别离的时间容易长久，即别易会难的意思。 ⑤幽梦——幽深的梦境。 ⑥漫——空。 ⑦这句说：信笺上的题字墨迹被眼泪给沾湿冲淡了。湿红，指美人的眼泪。上有脂粉，常称红泪。 ⑧宝箏(zhēng 争)——很讲究的一种拨弦乐器。 ⑨无雁飞——指没有人带信。 ⑩俊游——尽兴游乐。 ⑪斜晖——落日。 ⑫这两句说：旧日曾有扁舟共载，归隐江湖的盟约和心愿，如今变成了泡影。 ⑬萋萋(qī 妻)——草木生长茂盛的样子。这两句意思是：一度曾经对未来有过美好的设想，正好象淮南诱人的春光，现在希望却难以实现，又迎来了烟草萋迷的冬天。

鬲溪梅令

丙辰冬①，自无锡归，作此寓意。

好花不与殢香人^②，浪粼粼^③。

又恐春风归去绿成阴^④，玉钿何处寻^⑤？

木兰双桨梦中云^⑥，水横陈。

漫向孤山山下觅盈盈^⑦，翠禽啼一春^⑧。

【说明】 这首词上片写惜花，花不等待；下片写寻花，花无踪影。曲折委婉地寄托了作者借花怀人的情思。

【解释】 ①丙辰——宁宗庆元二年(1196)。 ②好花——指梅花。 殢(tì 替)香人——指为花香所陶醉的人，惜花的人。殢，困倦。这句说：好花常常不等待惜花的人。 ③粼粼(lín 鳞)——波浪细吹貌。指小船破浪飞驶，表现了归家赏花的急切心情。 ④这句意思是担心春天归去太快，春去夏来。 ⑤玉钿(tián 田)——用珠玉制成的花朵形状的首饰，这里代指娇艳的春花。 ⑥木兰双桨——指华美的船桨。这句说：用双桨划动着小船在碧波中轻移，如同梦中乘云一样轻快。 ⑦漫——空。 盈盈——指仪表美好的女子。《古诗十九首》有“盈盈楼上女，皎皎当窗牖”之句。这里指梅花。 ⑧翠禽——绿色羽毛的鸟。《龙城录》有一则故事说：隋代赵师雄遇一美人，同到酒店对饮，又有一绿衣童子来歌舞助兴。赵师雄醉后入睡，醒来发现自己睡在梅花树下，上有翠鸟对鸣，原来美人是梅花神，童子是翠鸟幻化。这两句说：已无法向孤山下寻觅梅花，在那里只能听见啼春的翠鸟。

浣溪沙

丙辰岁不尽五日^①，吴松作^②。

雁怯重云不肯啼^③，画船愁过石塘西^④，打
头风浪恶禁持^⑤。

春浦渐生迎棹绿^⑥，小梅应长亚门枝^⑦，一
年灯火要人归^⑧。

【说明】 庆元二年冬，姜夔已移家杭州。腊月，他由无锡乘船回杭，路经吴松，写了这首小词。先写启程时景物，次写途中景物，末写设想的家中景物，反映了作者急于归家的情怀。

【解释】 ①丙辰岁——宋宁宗庆元二年(1196)。 不尽五日——除夕前四天。 ②吴松——今江苏省吴江县。 ③这句说：无声的雁群紧张地穿越重重阴云飞往南方。 ④石塘——在苏州小长桥附近，叠石而成。 ⑤打头——顶头。 恶(wū 乌)——怎么。 禁持——支撑。 ⑥迎棹(zhào 照)绿——迎接船桨的绿萍。 ⑦亚门——低于门户。这是想象家中的景物。 ⑧这句说：一年一度守岁的灯火催人归家。

鹧 鸪 天

正月十一日观灯①

巷陌风光纵赏时②，笼纱未出马先嘶③。
白头居士无呵殿④，只有乘肩小女随⑤。

花满市⑥，月侵衣，少年情事老来悲⑦。
沙河塘上春寒浅⑧，看了游人缓缓归。

【说明】 庆元三年(1197)正月，姜夔在杭州观灯，作了这首小词，词中用对比和反衬的手法，写出了自己身世的冷清和心境的悲凉。

【解释】 ①观灯——南宋临安在元宵灯节前几天，已开始试灯和预赏。 ②巷陌(mò 末)风光——街道上热闹的光景。 纵赏——尽情观赏。 ③笼纱——纱制的灯笼。据《梦粱录》说，元宵节公子王孙出游，常常有人提着纱灯在前喝道。这句说：还未看到开道的纱灯，已经听到匹马的嘶鸣。 ④白头居士——作者自称。无呵殿——没有前呼后拥的众多随从。古代官员出行，前后都有随从喝道，在前面的称“呵”，在后面的称“殿”。 ⑤乘肩小女——坐在肩上的小女孩。 ⑥花——指元宵灯火。 ⑦这句说：看热闹、赏花灯本来是少年时代最惬意的事情，如今老来心境颇不相同，深感冷落悲凉。 ⑧沙河塘——杭州的街巷

名，在余杭门内，宋时，沙河塘是繁华区。春寒浅——指时已入春，寒意渐减。

鹧 鸪 天

元夕不出

忆昨天街预赏时^①，柳慳梅小未教知^②。
而今正是欢游夕，却怕春寒自掩扉^③。

帘寂寂，月低低，旧情唯有《绛都词》^④。
芙蓉影暗三更后^⑤，卧听邻娃笑语归。

【说明】这首小词是庆元三年(1197)在杭州作。元宵之夜游入纵情观灯，邻娃笑语归来，作者却闭门不出，倚枕独卧，热闹与冷清的对比，突出地反映了词人的落寞心境。

【解释】①天街——指京都临安的街道。预赏——宋代的风俗，自腊月十五日开始，至正月十五日元宵节前进行试灯，称为“预赏”。②柳慳(qiān 牵)梅小——柳芽刚刚萌生，梅花尚未充分开放。这句说：因春意尚浅，灯节的气氛未浓，所以未曾理会观赏。③掩扉(fēi 非)——闭门不出。④《绛都词》——北宋丁仙现 有《绛都春·上元》词一首，歌咏汴京灯节的盛况。这句说：只有前入咏汴京灯节的《绛都春》词，才体现着往日那种节日的欢乐情绪。⑤芙蓉——荷花，这里代指花灯。

鹧 鸪 天

元宵有所梦

肥水东流无尽期^①，当初不合种相思^②。
梦中未比丹青见^③，暗里忽惊山鸟啼^④。

春未绿，鬓先丝^⑤，人间别久不成悲^⑥。
谁教岁岁红莲夜^⑦，两处沉吟各自知^⑧。

【说明】这首小词是庆元三年(1197)元宵(正月十五)因感梦而作。上片写因相思而入梦，但连隐约依稀的梦境也不能长存。下片记梦后感怀，先慨叹春浅愁深、饱经创痛，再点明元宵，兼写两方离恨。用劲峭的笔锋，写深婉的离思，感情极为真挚沉痛。

【解释】①肥水——源出安徽省合肥市西南紫蓬山，东流经合肥入巢湖。这句用肥水的无穷，比喻离恨的不尽。②不合——不该。③丹青——绘画用的颜料，代指绘画。这句说：梦中依稀相遇，还不如绘画见得真切。④这句说：幽暗的梦境忽被山鸟的啼声惊醒。⑤这句说：鬓角生满了白发。⑥这句说：久别的创痛把人折磨得感情迟钝麻木了。⑦红莲——指花灯。⑧沉吟——默默地相思。这两句说：每年元宵佳节，正是情人们

欢会之夕，而我们却远隔两地。这些年来两地默默地相思的滋味，只有各人自己知道。

鹧 鸪 天

十六夜出

辇路珠帘两行垂^①，千枝银烛舞僛僛^②。
东风历历红楼下^③，谁识三生杜牧之^④。

欢正好，夜何其^⑤。明朝春过小桃枝^⑥。
鼓声渐远游人散，惆怅归来有月知^⑦。

【说明】 这首词与上篇作于同一年，是正月十六外出观灯作。词中灯节街头的欢闹，反衬了作者心情的孤寂和悲凉。

【解释】 ①辇（niǎn 捻）路——京都的道路。珠帘——指歌馆人家的门帘。两行——街道两边。 ②僛僛（qī 期）——醉舞欹斜的样子。 ③历历——印象清晰。红楼——歌馆。 ④三生——这里指前生。杜牧之——唐代诗人杜牧，字牧之。他的《遣怀》诗有“十年一觉扬州梦，赢得青楼薄幸名”之句。这里作者以杜牧自比。 ⑤这句说：夜如何？意指夜已很深。《诗经·小雅·庭燎》有“夜如何其？夜未央”之句。 ⑥这句是说：明早在桃枝上又将显露

出春意。 ⑦惆怅——失意貌。 有月知——只有月亮相随，十分孤寂的意思。

汉 宫 春

次韵稼轩蓬莱阁①

一顾倾吴②，苧萝人不见③，烟杳重湖④。
当时事如对弈⑤，此亦天乎⑥。
大夫仙去⑦，笑人间千古须臾⑧。
有倦客扁舟夜泛，犹疑水鸟相呼⑨。

秦山对楼自绿⑩，怕越王故垒⑪，时下樵
苏⑫。
只今倚栏一笑，然则非欤⑬。
小丛解唱⑭，倩松风为我吹竽⑮。
更坐待千岩月落，城头眇眇啼鸟⑯。

【说明】 宋宁宗嘉泰三年（1203），辛弃疾被南宋政府起用为绍兴知府兼浙东安抚使，他在绍兴登蓬莱阁怀古，作《汉宫春》词，姜夔时正客游绍兴，写了这首词相和。上片缅怀吴国兴亡的故事，下片描绘眼前景物，处处渗透着人事沧

桑之感。调中採用散文句法，格调慷慨豪纵，与稼轩原词颇为相近，在白石词中别具一格。

【解释】 ①次韵——依照所和词中的韵及其用韵的次序写词。 稼轩——南宋词人辛弃疾的号。 蓬莱阁——旧址在今绍兴卧龙山下。 ②一顾——汉李延年诗有“北方有佳人，绝世而独立，一顾倾人城，再顾倾人国”之句。这句说：美人一顾使吴国倾覆。春秋末年越王勾践为吴王夫差打败，勾践使用美人计，把西施献给吴王，吴王迷于美色，终于为越国所灭。 ③苧(zhù注)萝人——指西施。西施是越国苧萝村（今浙江省诸暨县南）人。 ④杳(yǎo 咬)——幽暗。 重湖——众多的湖泊。这句说：重湖为一派寒烟遮蔽得幽暗深远。 ⑤对弈(yì 意)——下棋。 ⑥这两句意思说：吴、越争战如同棋逢对手，最后越胜吴败看来也是天意。 ⑦大夫——指越国大夫范蠡，他当年曾辅佐勾践励精图强，兴越灭吴。 仙去——指逝去。绍兴卧龙山有范蠡墓。 ⑧须臾——时间短暂。这句说：可笑人间千古只是一瞬。 ⑨这两句说：自己曾泛舟夜游，湖上的水鸟仿佛也前来招呼。 ⑩秦山——秦望山，在会稽东南四十里，秦始皇曾登此山望东海。 ⑪怕——揣测之辞。越王故垒——指越王台，台在卧龙山西。 ⑫樵苏——打柴割草。这两句说：恐怕越王当年的故台，早已变成打柴人出没的荒山野坡了吧！ ⑬这两句说：如今凭栏一笑，江山景物难道不是当年的样子吗？ ⑭小丛——盛小丛，古代歌女名，这里代指稼轩的侍儿。 解唱——能唱。 ⑮倩(qiàn 欠)——请。 竽——一种管乐器。这句说：请松风为歌者伴奏。 ⑯眇眇(miǎo 秒)——高远的样子。这两句说：一直坐到月落天明，远远的城头上的乌鸦开始啼叫。

永 遇 乐

次稼轩北固楼词韵①

云鬲迷楼②，苔封很石③，人向何处④？
数骑秋烟，一篙寒汐⑤，千古空来去⑥。
使君心在⑦，苍厓绿嶂⑧，苦被北门留住⑨。
有尊中酒差可饮⑩，大旗尽绣熊虎⑪。

前身诸葛⑫，来游此地，数语便酬三顾⑬。
楼外冥冥，江皋隐隐⑭，认得征西路⑮。
中原生聚⑯，神京耆老⑰，南望长淮金鼓⑱。
问当时依依种柳⑲，至今在否⑳？

【说明】 宋宁宗嘉泰、开禧年间，当政的韩侂胄准备北伐金国，陆续起用主战人士。嘉泰四年（1204）辛弃疾应诏入临安，陈奏政见，之后，由浙东安抚使被派知镇江府。秋间，写了有名的《永遇乐·京口北固亭怀古》词。姜夔的这首词就是为和辛弃疾北固亭怀古词而作。本篇上片写镇江风光，进而点出辛氏扼守重镇、军容威武。下片以诸葛亮、桓温比况辛弃疾，激励他负起北伐的重任，以不负中原人民恢复故土的期望。这首词表现了作者关心国事、支持抗金

的热情。全篇感情昂扬，笔力雄健，风格与辛词相近。

【解释】 ①北固楼，即北固亭，在镇江北固山上。山上有甘露寺，三国时孙权所建。照所和诗词的原韵原字及其次序写诗词，叫次韵。 ②隔——同隔。 迷楼——在扬州，隋炀帝幸江都时建。与北固山隔江相对。这句暗寓扬州昔日的繁华已一去不返。 ③很石——在北固山甘露寺，相传孙权与刘备曾在很石上协商联合抗击曹操。这句暗寓当年孙刘联兵拒曹的史事已成陈迹。 ④这句说：当年的英雄人物那里去了呢？ ⑤篙——撑船的工具。 汐（xī 西）——晚潮。 ⑥这三句说：秋烟中的征骑，晚潮上的航船，仍然年年来往不断。 ⑦使君——指辛弃疾，古代称州郡长官为使君。 ⑧这两句说：辛弃疾一心留恋青山绿水、环境幽美的田园生活。从绍兴五年辛弃疾在福建安抚使任上被南宋政府罢官后，他退隐江西上饶的带湖和铅山的瓢泉之间历时十年，直到作此词的前一年才被起用，所以这样说。 ⑨苦——心不乐意而事不得已的意思。 北门——北方的门户，指镇江。古有“北门之管”、“北门锁钥”之称。这时南宋与金以淮水为界，天险唯赖长江，故以镇江为北疆门户。这句说：使君被京口这个边防重镇留下，无法脱身。 ⑩尊——同樽，酒器。 差可——还可以。这句用东晋桓温“京口酒可饮、兵可用”的话。 ⑪这句暗示部属勇武。古代多以熊、虎等猛兽，比喻将士勇猛，故多以它们的形象装饰军旗。 ⑫诸葛——诸葛亮，三国时代的政治家、军事家，汉末隐居襄阳，刘备三顾茅庐，他为酬答知遇之恩，向刘备分析天下形势，提出联吴抗曹、谋取西南的建议，并辅助刘备建立蜀汉政权。这里以诸葛亮喻指辛弃疾。 ⑬这三句是说：辛弃疾如同诸葛亮再世，曾陈奏北伐政见，酬谢朝廷的起用，得以被派来镇守京口。 ⑭江

皋——江岸，近水的高地叫皋。 ⑬征西路——东晋桓温拜征西大将军，北征苻秦。这里指进兵中原的路线。这句是说辛弃疾对北征中原的路线胸有成竹，非常熟悉。

⑭生聚——繁殖人口，聚积物力。春秋时代吴国灭越后，吴王夫差的大臣伍员，曾说越国经“十年生聚”，“十年教训”，可以转弱为强，攻灭吴国。这里是说赵宋有了多年的恢复准备。 ⑮神京——指北宋的京城汴京。 耆(qí 其)耄——父老。古代称六十老人为耆。

⑯长淮——淮河，南宋的边防前线。 金鼓——钟鼓，军中进兵收兵的信号，这里代指军队。这句是说盼望南宋官军北征。 ⑰依依——柳条轻柔的样子。 ⑱这两句说：试问稼轩当年在北方亲手栽种的枝条依依的柳树，不知今天还在吗？这里是以桓温北征比辛弃疾，期望他进兵中原。东晋大司马桓温从江陵北征前秦苻健时，看到他早年在路上栽种的柳树都已长到几围粗，不禁感慨非常地说：“木犹如此，人何以堪！”因而攀援枝条，流下了眼泪。

卜 算 子

吏部梅花八咏①，夔次韵②。

江左咏梅人③，梦绕青青路。
因向凌风台下看④，心事还将与⑤。

忆别庾郎时⑥，又过林逋处⑦。

万古西湖寂寞春，惆怅谁能赋^⑧？

【说明】 宁宗开禧三年（1207），姜夔在杭州和友人曾三聘《梅花八咏》，写了八首《卜算子》。这里选录第一、二两首。这一首围绕咏梅着笔，从扬州咏梅的掌故，说到杭州的人物和梅花，煞拍落脚到西湖赋梅，点出这一组《卜算子》词的题旨。

【解释】 ①吏部——曾三聘，字无逸，宁宗初年做过吏部考功郎（掌管官吏的考课），所以白石称他为“吏部”。

②次韵——依照所和词的韵及其用韵次序写词。

③江左——江南。咏梅人——指曾三聘。

④凌风台——扬州台名，其地多梅。南朝诗人何逊《早梅》诗，有“枝横却月观，花绕凌风台”之句。

⑤这句说：把感情和理想寄托在梅花上。

⑥庾郎——庾信，字子山，北朝文学家。长于诗赋，多寓乡关之思。这里用以借指曾三聘。

⑦林逋——北宋诗人，隐居西湖孤山，赏梅养鹤，终身不仕。林逋处，指孤山梅花盛开之处。

⑧这两句说：诗人去后，西湖的春光寂寞异常，再也没有人能咏出梅花的精神风采。

月上海云沉^①，鸥去吴波迥^②。

行过西泠有一枝^③，竹暗人家静。

又见水沉亭^④，举目悲风景^⑤。

花下铺毡把一杯^⑥，缓饮春风影^⑦。

【说明】 这首词写月夜湖边赏梅的情景。

【解释】 ①月上——月轮升空。海云沉——天际浮云象海云低笼海面。 ②吴波迥——西湖水波一望无际。 ③西泠(líng 零)——姜夔自注：“西泠桥在孤山之西。” ④水沉亭——作者自注：“水沉亭在孤山之北，亭废。” ⑤悲风景——从水沉亭的废址引起兴亡之感。 ⑥把一杯——斟一杯酒。 ⑦这句说：在春风吹拂的花影下慢慢地饮酒。

诉衷情

端午宿合路①

石榴一树浸溪红，零落小桥东②。
五日凄凉心事③，山雨打船篷④。

谙世味⑤，楚人弓⑥，莫忡忡⑦。
白头行客，不采蘋花⑧，孤负薰风⑨。

【说明】 这首小词是一年端午节姜夔乘船经过吴江县时作。上片写端午风景，零落的石榴花，既是眼中所见，又有象征意义。下片写客中心绪，大约作者碰上了一件不得意的事，虽勉强自我开解，又不得不自甘冷落。

【解释】 ①合路——合路桥，在吴江县。 ②这两句说：一树曾经在小桥东面映染了溪水的石榴花，现在只剩下

残红满地。 ③五日——指阴历五月初五：这天是民间传统的端午节。 凄凉心事——是说这天自己心绪凄凉。

④船篷——船盖。 ⑤谙(ān 安)——熟悉。 世味——指人情冷暖。 ⑥楚人弓——《说苑·至公》篇有个故事

说：楚共王外出打猎丢了一张弓，手下人要寻找，楚共王说：“算了！楚人失弓，楚人得之，又何必寻找呢？” ⑦忡忡

(chōng 冲)——忧虑不安。这三句说：已尝尽了世间失意的滋味，应该忘怀得失，不应戚戚长悲。这是自我宽解之辞。 ⑧蘋(pín 频)——一种多年生水草，也叫“四叶菜”。

⑨孤负——同“辜负”，对不起。 薰(xūn 勋)风——香风。这三句的意思是：自己已经迟暮之年，寄居外乡除了在东风中尽情领略这自然界的风光之外，还能寻求什么呢？